

A. Általános rész:

A TRUMPF és a Vevő közötti valamennyi jogviszonyra irányadó szerződési feltételek

- I. Általános rész
- II. Szállítási és teljesítési határidő, szállítási és teljesítési késedelem
- III. Szállítási feltételek, fizetési feltételek, díjak
- IV. A tulajdonjog fenntartása
- V. Hibás teljesítés („szavatosság”)
- VI. Kártérítési felelősség
- VII. Szavatossági idő, egyéb elévülés

B. Különleges rész:

Bizonyos szállításokra és szolgáltatásokra az Általános rész kiegészítéseként érvényes szerződési feltételek

- VIII. Szerszámgépekre, berendezésekre, lézersugaras gépekre és lézeres rendszerekre érvényes rendelkezések
- IX. Árukra vonatkozó általános megrendelési, számlázási, fizetési, szállítási és reklamációs feltételek
- X. Szoftverekre érvényes általános rendelkezések

C. Szervizszolgáltatások és szolgáltatási szerződések:

A TRUMPF által nyújtott szervizszolgáltatásokra és szolgáltatási szerződésekre irányadó szerződési feltételek

- XI. Szervizszolgáltatásokra érvényes általános rendelkezések
- XII. Egyes szolgáltatási szerződésekre vonatkozó részletes szabályok és feltételek
- XIII. Állapotfelmérés
- XIV. Díjak és megfizetésük
- XV. A szerződés időtartama és megszűnése
- XVI. Kártérítési felelősség

D. Szoftver szolgáltatási szerződések:

A TRUMPF által nyújtott szoftver szolgáltatási szerződésekre irányadó szerződési feltételek

- XVII. Szoftver szolgáltatási szerződésekre érvényes általános rendelkezések
- XVIII. Szoftver szolgáltatási szerződésekre vonatkozó részletes szabályok
- XIX. Díjak és megfizetésük
- XX. A szerződés időtartama, a díjak emelése

A. Általános rész:¹

A TRUMPF és a Vevő közötti valamennyi jogviszonyra irányadó szerződési feltételek

I. Általános rész

1. Az alábbi szerződéses feltételek képezik a TRUMPF Hungary Kft. (továbbiakban: "TRUMPF") által a vevője, illetve megrendelője (továbbiakban: "Vevő") részére teljesítendő, illetve teljesített minden értékesítés,állítás és szolgáltatás, valamint egyéb jogviszonyok alapját. Jelen Általános Szállítási és Szolgáltatási Feltételek (továbbiakban: "ÁSZF") a TRUMPF és a Vevő közötti szerződés elválaszthatatlan alkotórészét képezik. A Vevő saját szerződési feltételei akkor sem válnak a szerződés részévé, ha a TRUMPF ez ellen kifejezetten nem tiltakozik a megbízás, illetve megrendelés elfogadásakor.
2. Jelen ÁSZF hatálya ellenkező megállapodás hiányában nem terjed ki azon szerződésekre, amelyeket TRUMPF a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (továbbiakban: "Ptk.") szerinti fogyasztóval köt.
3. Mechanikus, villamos, illetve elektronikus termékek értékesítésére,állítására és/vagy telepítésére vonatkozó szolgáltatásnyújtás esetén a jelen ÁSZF-ben nem szabályozott kérdések tekintetében a magyar jogrend általános előírásait megelőzően az ORGALIME (Az Orgalime a gép-, elektromos- elektronikai- és fémfeldolgozó ipart képviseli

Európában) által kiadott, a konkrét szerződés létrejöttének időpontjában aktuális (legfrissebb) "Mechanikus, villamos és elektronikus termékekállítására és telepítésére irányadó általános feltételek" (a továbbiakban "ORGALIME Dokumentumok") előírásai alkalmazandók. Az ORGALIME Dokumentumok aktuális (legfrissebb) változata a TRUMPF székhelyén a konkrét szerződés várható nyelvének megfelelően magyar, angol, illetve német nyelven átvethető, illetve az ertekezes@hu.TRUMPF.com email címre küldött, az ORGALIME Dokumentumok továbbítását kezdeményező üzenet alapján email útján haladéktalanul megküldésre kerülnek.

4. Amennyiben Vevő a TRUMPF cégcsoportjába tartozó egyéb társaságtól rendel meg, illetve vásárol terméket vagy egyéb szolgáltatást, úgy annak a cégcsoportba tartozó vállalatnak szerződéses feltételei alkalmazandók az adott jogviszony tekintetében az adott társaság és a Vevő között.
5. Jelen ÁSZF rendelkezései nem alkalmazandók a TRUMPF cégcsoportba tartozó más társaságtól beszerzett termékek, gépek, TRUMPF által - szavatossági körön belül eső szolgáltatások keretében - végzett (utó)teljesítésekre (hibabavításokra) akkor sem, ha ezen szolgáltatások tekintetében közvetlenül a TRUMPF jár el a cégcsoport más társasága megbízásából és közreműködőjeként.
6. A megkötött szerződések melletti esetleges szóbeli kiegészítő megállapodások nem érvényesek. A kiegészítő megállapodások és a szerződésmódosítások csak írásos vagy egyszerű email üzenet útján létrejött formában érvényesek, amely előírás a jelen feltételtől való eltérésre is vonatkozik.
7. A TRUMPF és a Vevő közötti jogviszonyokra kizárólag a magyar jog alkalmazandó, a Bécsi Vételi Egyezmény (CISG) és a Nemzetközi Magánjog rendelkezéseinek kizárásával.
8. Felek kikötik a magyar bíróságok joghatóságát, illetve járásbíróági hatáskörbe tartozó ügyekben kikötik a Budai Központi Kerületi Bíróság illetékességét.
9. A fizetések vagy más saját szolgáltatások visszatartására, egyoldalú lecsökkentésére, vagy ellenkövetelésekkel szembeni beszámítására vonatkozó jog – a jelen ÁSZF-ben foglalt feltételek teljesülése esetén is – a Vevőt csak akkor illeti meg, ha visszatartási, illetve csökkentési joga vagy ellenkövetelései a TRUMPF részéről nem vitatottak, azokat jogerősen megállapították, vagy azokra vonatkozóan a Vevő javára szóló egyéb kötéssel bírő döntés van érvényben. Ez nem érinti a Vevőnek azt a jogát, hogy a nem, vagy nem megfelelően teljesített szerződés miatt egyéb kifogást emeljen, vagy a TRUMPF-fal szemben egyéb módon igényt érvényesítsen.
10. TRUMPF bármikor jogosult a műszaki változtatásokra, ha azok a fejlesztést célozzák.
11. Vevő hozzájárul ahhoz, hogy TRUMPF a Vevővel lebonyolított áru- és fizetési forgalom adatait a megbízás lebonyolítása céljából kezelje.
12. Felek kötelesek a szerződés előkészítése, megkötése és teljesítése során a másik fél vonatkozásában megismert információt, adatot üzleti titokként megőrizni, és harmadik személlyel kizárólag a másik fél írásos engedélyével közölni. A titoktartási kötelezettség megszegése miatt Felek a Ptk. szerinti kártérítése felelősséggel tartoznak.
13. Felek jogviszonyára az ÁSZF szerződéskötés időpontjában hatályos változata irányadó. TRUMPF jogosult az ÁSZF-et egyoldalúan módosítani, folyamatos szolgáltatások esetén a mindenkor hatályos ÁSZF alkalmazandó. A mindenkor hatályos ÁSZF, illetve az esetleges módosításokról szóló felhívás megtekinthető a TRUMPF weboldalon is, Vevőt erről külön nem szükséges értesíteni.

II. Szállítási és teljesítési határidő, szállítási és teljesítési késedelem

1. A szállítási és teljesítési határidőt a TRUMPF és a Vevő közötti megállapodások tartalmazzák. A teljesítési határidő csak akkor minősül fix, illetve a TRUMPF-ra nézve kötelező határidőnek, ha azt a felek megállapodásukban az ilyen jelleg rögzítése mellett

¹ Figyelemfelhívás: a jelen ÁSZF tartalmaz olyan előírásokat is, amelyek lényegesen eltérnek a jogszabályoktól, a szokásos szerződési gyakorlattól, illetve a felek között korábban alkalmazott feltételektől. Az ilyen rendelkezések félkövér betűtípussal kiemelésre kerültek, és a megrendelés megtételével a Vevő részéről elfogadásra kerülnek.

kifejezetten kikötötték. A határidő TRUMPF részéről történő betartásának előfeltétele, hogy a szerződő felek teljes mértékben tisztáztak minden gazdasági és műszaki részletet a szerződéssel kapcsolatban, és a Vevő teljesítette valamennyi kötelezettségét, például a közreműködés terén érvényes különös kötelezettségeket, rendelkezésre bocsátásokat, adatszolgáltatásokat, műszaki vagy egyéb előfeltételek különösen a telepítési feltételek) biztosítását, vagy előlegfizetést. Amennyiben ez nem áll fenn, a szállítási/telepítési határidő megfelelően meghosszabbodik. Amennyiben a szállítási/telepítési terjedelem módosítása utólag szükségessé válik, vagy azt a Vevő kéri, a szállítási/telepítési határidő szintén megfelelően meghosszabbodik. TRUMPF mindaddig jogosult a késedelem, vagy egyéb szerződésszegés jogkövetkezménye nélkül megtagadni a teljesítést, ameddig a biztonságos, szerződésszerű teljesítés feltételeit Vevő nem biztosítja. Amennyiben a szállítási/telepítés a Vevő felelősségi körébe tartozó ok miatt késik, Vevőt terhelik a szállítás/telepítés határidejének meghosszabbodásával, illetve a teljesítés átütemezésével járó egyéb költségek (raktározási költségek, szállítás költségek, finanszírozási költségek, saját és alvállalkozói extra munkák költségei [felszedés, telepítő eszközök költségei], extra utazási költségek és a betervezetten felüli extra szervizmunkák díjai és egyéb adminisztratív költségek).

2. **Amennyiben a szállítási/telepítési késedelem nem a TRUMPF-nak közvetlenül felróható körülményekre vezethető vissza, TRUMPF nem felel a késedelemért,** és a szállítási/telepítési határidő megfelelően meghosszabbodik. Ez érvényes arra az esetre is, ha a TRUMPF beszállítói, vagy más közreműködői hibás árut, hiányosan vagy nem megfelelő időben szállítottak, vagy nem rendelkeznek az adott időpontban a szükséges szabad kapacitással, amennyiben a TRUMPF a Vevőnek szállítandó áruk teljesítése, illetve szolgáltatások nyújtása érdekében termék, vagy szolgáltatás beszerzésre kényszerült, és nem róható fel a TRUMPF számára személyében közvetlenül a beszállítói, vagy más közreműködői általi hibás, hiányos, vagy nem megfelelő időben történő áruszállítás, vagy teljesítés, illetve a szűkös közreműködői kapacitás. TRUMPF a lehető leghamarabb közli a Vevővel az ilyen körülmények fennállásának kezdetét és várható idejét.
3. **Amennyiben előre nem látható, nem a TRUMPF-nak közvetlenül felróható körülmények a II. 2. pont értelmében a szerződés teljesítését a TRUMPF számára előre nem látható, vagy a szerződés célját veszélyeztető ideig megnehezítik, és a teljesítési akadály csak a TRUMPF-tól a rendes gazdálkodás keretében nem elvárható ráfordításokkal (pl. nem kalkulált veszteséggel) szüntethető meg, TRUMPF jogosult elállni a szerződéstől.** TRUMPF ilyen esetben köteles haladéktalanul tájékoztatni a Vevőt a teljesítést megnehezítő körülményekről, és a szerződéstől való elállás után haladéktalanul visszaszolgáltatni a Vevő részére a már kézhez vett és teljesített ellenszolgáltatásokat. Az ezek visszatérítésére vonatkozó igényen túl a Vevő nem léphet fel követelésekkel.

III. Szállítási feltételek, fizetési feltételek, díjak

1. A TRUMPF részéről a Vevő számára történő áruszállításokra – feltéve, hogy kötelezően alkalmazandó magyar jogi normát nem sért – az INCOTERMS-klauszula érvényesek, azok mindenkor hatályos változatában. Ha a felek eltérően nem rendelkeznek, a TRUMPF valamennyi áruszállítására az „EXW (Ex Works) TRUMPF-gyár” INCOTERMS-paritás szerint kerül sor. Amennyiben a megállapodás szerint a TRUMPF köt biztosítást a szállításra, az csak az üzemből a Vevő telephelyének határáig történő szállításra érvényes.
2. Ha a felek eltérően nem rendelkeznek, a TRUMPF által kiállított minden számla a Vevő általi kézhezvételtől számított 30 napon belül, levonások nélkül fizetendő a TRUMPF által mindenkor megadott számlaszámra. A fizetés időben való teljesítésére a TRUMPF bankszámláján történő jóváírás időpontja irányadó.
3. A TRUMPF fenntartja a jogot arra, hogy a Vevőtől teljes vagy részleges előlegfizetést kérjen.
4. A megállapodott árak – ha nincs ettől eltérően feltüntetve – mindig nettó árak, az esetlegesen fizetendő, a szállítás vagy teljesítés

időpontjában mindenkor érvényes mértékű, törvényi általános forgalmi adó nélkül, amely a nettó áron felül a TRUMPF részéről a jogszabályi előírásoknak megfelelően felszámításra kerül.

IV. A tulajdonjog fenntartása

1. A TRUMPF fenntartja az adásvételi, szállítási, vállalkozói vagy egyéb szolgáltatási tárgyára vonatkozó tulajdonjogát az adott szerződés szerinti valamennyi fizetési kötelezettség teljes körű teljesítéséig, ideértve az esetlegesen azok mellett érvényes mellékszolgáltatások Vevő általi teljesítését is.
2. Amennyiben a szolgáltatás tárgyának leszállítása a rendeltetési állomásra megelőzi a teljes Vételár megfizetését, a TRUMPF a leszállítással egyidejűleg kérheti a Vevőtől, hogy a tulajdonjog fenntartás tényét külön írásbeli jegyzőkönyvben is rögzítsék. Amennyiben a Vevő képviselőjében a tulajdonjog fenntartást megerősítő jegyzőkönyvet legkésőbb a leszállítással egyidejűleg nem írják alá, a TRUMPF jogosult az adott berendezés lerakódását megtagadni, és szállítását visszairányítani. Ilyen esetben a megküldött szállítás költsége és egyéb jogkövetkezményei a Vevőt terhelik, és TRUMPF a jegyzőkönyv felvételéig jogosult saját szolgáltatásait visszatartani.
3. Amennyiben a szolgáltatás tárgyának leszállítása a rendeltetési állomásra megelőzi a teljes Vételár megfizetését, és a kiegyenlített nettó vételár összege eléri a teljes Vételár 40%-át, a TRUMPF a leszállítással egyidejűleg a IV.1. pont szerinti jegyzőkönyv felvételén túl előzetesen **kérheti a Vevőtől, hogy a tulajdonjog fenntartás tényének hitelbiztosítéki nyilvántartásba történő bejegyzéséről a Vevő gondoskodjon,** amellyel kapcsolatban TRUMPF a Vevővel együttműködik. Amennyiben ilyen esetben Vevő tekintetében a tulajdonjog fenntartás mellett történő értékesítés ténye legkésőbb a leszállítással egyidejűleg nem szerepel a hitelbiztosítéki nyilvántartásban, a TRUMPF jogosult az adott berendezés lerakódását megtagadni, és szállítását visszairányítani. Ilyen esetben a megküldött szállítás költsége és egyéb jogkövetkezményei a Vevőt terhelik, és TRUMPF a hitelbiztosítéki nyilvántartásba történő bejegyzés megtörténteig jogosult saját szolgáltatásait visszatartani.
4. A Vevő a tulajdon jogfenntartás alatt álló tárgyat nem idegenítheti és nem terhelheti meg semmilyen módon, így nem zálogosíthatja el, valamint nem teheti egyéb biztosíték tárgyává valamennyi fizetési kötelezettség teljes körű teljesítéséig. A tulajdonjog fenntartás hatálya alatt ezen tény Vevő üzleti könyveiben és az érintett berendezés dokumentációjában (gépkönyvben) köteles feltüntetni.
5. A szabályszerű üzletvitel keretében a Vevő csak akkor jogosult az ilyen termék feldolgozására vagy elidegenítésére valamennyi fizetési kötelezettség teljes körű teljesítése előtt – az elzálogosításra vagy a biztosítékként történő megterhelésre azonban ekkor sem jogosult –, ha az árut igazolhatóan és előre a TRUMPF számára bejelentve integrátorként vagy egyéb közvetítő kereskedőként rendelte meg, valamint ha nem esett fizetési késedelembe, továbbá nem áll fenn vele szemben ok semmilyen természetű fizetési képtelenségi eljárás megindítására. A harmadik személyekkel szemben az áru feldolgozásából vagy elidegenítéséből eredő minden követelését a Vevő ezennel előzetesen a TRUMPF-ra engedményezi a TRUMPF fizetési követeléseinek biztosítékként. Ez az engedményezés tekintet nélkül fennáll arra, hogy a tulajdonjog fenntartása alatt álló árut feldolgozás nélkül vagy azt követően idegenítették-e el. Az engedményezéstől függetlenül a Vevő továbbra is jogosult a követelés behajtására, és a TRUMPF addig nem hajtja be a követelést, amíg a Vevő nincs fizetési késedelembe, valamint nem áll fenn vele szemben ok fizetési képtelenségi eljárás megindítására. A Vevő a tulajdonjog fenntartása alatt álló áru feldolgozását vagy társítását más dolgokkal kizárólag a TRUMPF számára végzi. Amennyiben az érintett árut más, nem a TRUMPF ingóságaival, dolgaival egyesítik, a TRUMPF céget az így újonnan keletkezett dologra vonatkozóan közös tulajdon illeti meg a tulajdonjog fenntartása alatt álló áru és az ahhoz kapcsolódó más dolgok beszerzési értékének arányában a feldolgozás pillanatában.
6. Elzálogosítás, lefoglalás vagy harmadik személyek által foganatosított egyéb rendelkezések esetén a Vevő köteles erről a TRUMPF-ot



haladéktalanul értesíteni.

7. A Vevő szerződésellenes magatartása – különösen fizetési késedelem – esetén a TRUMPF a szerződéstől való elállást követően jogosult a tárgy visszavételére, a Vevő pedig köteles annak kiadására. TRUMPF ebben az esetben saját választása szerint kérheti, hogy a Vevő a tárgyat, saját költségére és kockázatára a TRUMPF székhelyére/telephelyére leszállítsa, vagy megengedje a TRUMPF számára a tárgy elszállítását a helyszínről. Amennyiben a TRUMPF a tárgy elszállítását választja, a Vevő köteles a TRUMPF számára a telephelyre akadályoztatás nélküli belépést és a tárgyhoz hozzáférést biztosítani a leszerelés és az elszállítás idejére, valamint az elszállítást esetlegesen akadályozó tényezőket saját költségére elhárítani. A TRUMPF az egyéb károk megtérítésére vonatkozó követelése mellett követelheti a Vevőtől a leszerelés és az elszállítás költségeinek megtérítését is.

V. Hibás teljesítés („szavatosság”)

1. Amennyiben az adásvétel tárgya vagy a szolgáltatás már a kárveszély átszállásának időpontjában hibákkal rendelkezik, a TRUMPF a további követelések kizárásával, azonban a VI. fejezet szerinti kártérítési felelősségkorlátozás figyelembevételével, csak a következő rendelkezések szerint vállal szavatossági kötelezettséget:

1.1 TRUMPF a szerződés tárgyának valamennyi hibás alkatrészét **saját választása** szerint díjmentesen kijavítja vagy hibátlanra cseréli (továbbiakban: „utóteljesítés”). A TRUMPF ennek során az utóteljesítésnek az összes körülmény figyelembevételével alapján megfelelőnek ítélte és az azzal járó költségek tekintetében arányos formáját választja, és a pótalkatrészek beszerzésétől függő, észszerűen rövid határidőn belül jár el. **Az adásvétel tárgyának, azaz a teljes gép kicserélése esetén a Vevő köteles a TRUMPF részére megtéríteni a kicserélt, eredetileg szállított tárgy használatának ellenértékét.**

1.2 A teljesítés helye az utóteljesítés tekintetében a szerződés tárgyára vonatkozóan megállapodott rendeltetési hely, ha a TRUMPF a szerződés megkötésének időpontjában szervizzel rendelkezett a rendeltetési hely szerinti országban, egyéb esetben a Vevő magyarországi székhelye. A TRUMPF fenntartja a jogot arra, hogy a javítási munkákat – amennyiben azok szükségesek – a TRUMPF üzemében végezze el. Alapesetben a TRUMPF viseli az utóteljesítés költségeit, ideértve a szállítási és útiköltségeket, munkadíjakat és anyagköltségeket az utóteljesítés teljesítési helyéig. Amennyiben a szerződés tárgyat a Vevő más helyre szállította, és emiatt az utóteljesítés költségei növekednek, a többletköltségeket a Vevő tartozik viselni a TRUMPF teljesítés időpontjában érvényes árlistája alapján, amelyet TRUMPF kérésre átad a Vevő részére. Amennyiben a külföldön felmerülő többletköltségeket a Vevő tartozik viselni, azokra az adott országban érvényes elszámolási díjszabás érvényes.

1.3 A Vevő csak akkor jogosult szavatossági időn belül valamilyen hiba miatt elállni a szerződéstől vagy a szerződéses ár csökkentését kérni, ha a TRUMPF – a jogszabályok szerinti kivételek figyelembevételével – az utólagos kijavítás vagy az utóteljesítés vonatkozásában kitűzött, méltányos határidőt eredménytelenül elmulasztotta, vagy ha a korábban már készre jelentett utóteljesítés ismételt sikertelenül járt, és a további utóteljesítési kísérletek a hiba jellegére tekintettel már Vevő által nem elvárhatók. Az elállás joga ezekben az esetekben is csak olyan hibák esteén gyakorolható, amelyek lényegesen korlátozzák a használhatóságot.

1.4 Kártérítési igények csak a VI. fejezetben foglaltak szerint támaszthatók.

1.5 Az alkatrészeknek vagy szerszámoknak (pl. stancoló- és hajlítószerszámok, lencsék, fűvókák, kicsatoló tükrök, külső sugárterelő optikák) a rendeltetésszerű használat során előforduló, szokásos kopására hibás teljesítés miatti követelések nem alapíthatók.

1.6 Kizárt a hibás teljesítésre alapozott igény érvényesítése, ha a hiba azon alapul, hogy a Vevő nem tartotta be a telepítési vagy a használati utasítást, elmulasztotta a szerződés tárgyának előírt karbantartását, vagy a karbantartási előírásokkal (használati utasítás) ellentétben járt el, illetve az adásvétel tárgyat egyéb módon rendeltetésellenesen használta. A karbantartás során alapvetően eredeti TRUMPF pótl- és

kopóalkatrészeket kell felhasználni.

1.7 Amennyiben a szerződés tárgya belföldön harmadik személyek szabadalmi vagy szerzői jogait sérti, a TRUMPF saját költségén megszerzi a Vevő számára a jogot a további használatra, vagy az adásvétel tárgyát a Vevő számára elfogadható módon úgy módosítja, hogy az oltalmi jogok megsértése megszűnjön. Amennyiben ez gazdaságilag méltányolható feltételek mellett, vagy megfelelő határidőn belül nem lehetséges, mind a Vevő, mind a TRUMPF jogosult a szerződéstől való elállásra.

1.8 A TRUMPF fenti kötelezettségeinek felsorolása – a VI. fejezetben foglaltak figyelembevételével – a szabadalmi vagy szerzői jogok megsértésének esetére nézve kimerítő jellegű. Ezek a kötelezettségek csak akkor állnak fenn, ha

- a Vevő az érvényesített szabadalmi vagy szerzői jogsértések késedelmes közlésével nem járult hozzá a kár mértékének növekedéséhez,
- a Vevő megfelelő mértékben támogatta a TRUMPF-ot az érvényesített igények elhárításában, és lehetővé teszi a TRUMPF számára a módosító intézkedések végrehajtását az előző bekezdés szerint,
- a TRUMPF bármely elhárítási intézkedéssel élhet, beleértve a peren kívüli megállapodást is, és
- a jogi hiba vagy a jogsértés nem maga a Vevő által előidézett okon, különösen nem a Vevő előírásán vagy azon alapul, hogy a Vevő a szerződés tárgyát önhatalmúlag módosította vagy azt nem szerződésszerű módon használta.

1.9 A szoftverekre a fentiek mellett a X. fejezetben foglaltak is vonatkoznak.

1.10A fentiek nem érintik azt, hogy a Vevő nem érvényesíthet nem haladéktalanul kifogásolt, nyilvánvaló vagy felismert hibák miatti igényeket.

2. Amennyiben a Vevő a TRUMPF szükséges jóváhagyásának megszerzése után maga tesz lépéseket olyan hibák elhárítására, amelyekre a fenti rendelkezések szerint a TRUMPF lenne köteles, a Vevő ebben a vonatkozásban nem minősül a TRUMPF teljesítési segédjének. A TRUMPF a Vevő általi ilyen saját eljárás következményeire kizárólag akkor felelős, ha a Vevő a TRUMPF előírásai és rendelkezései szerint járt el. A TRUMPF abban a mértékben téríti meg a Vevőnek a hiba saját elhárítására fordított költségeket, amilyen mértékben a TRUMPF-nak kellett volna viselnie a költségeket a Vevő saját eljárása nélkül.
3. Ha az egyedi megállapodásukban a felek kifejezetten ettől eltérően nem rendelkeznek, **használt dolgok** adásvétele esetén a hibákért viselt felelősség (és kelleksszavatossági kötelezettség) **kizárt**. Használt dolgok értékesítése esteén a TRUMPF a rendeltetésszerű, elvárható, vagy egyébként szokásos vagy bármely egyéb használatra való alkalmasságot nem szavatolja.
4. A Vevő szavatossági joga a TRUMPF által rosszhiszeműen eltitkolt hibákból eredően mindenkor fennáll.

VI. Kártérítési felelősség

1. **A Vevővel megkötött megállapodás TRUMPF általi bármely és valamennyi megszegésével, illetve egyéb módon a másik félnek okozott bármely és valamennyi kár tekintetében a TRUMPF felelőssége - a szolgáltatás tárgyában keletkezett károk kivételével - kizárásra kerül.** A felelősségkizárás, illetve korlátozás nem vonatkozik az alábbi esetekre:

- a TRUMPF által szándékosan okozott károkért való felelősségre;
- emberi életet, testi épséget, vagy egészséget megkárosító, a TRUMPF felelősségi körébe tartozó szerződésszegésért való felelősségre;
- termékkárért a termékfelelősségi szabályok alapján Vevőnek nem minősülő harmadik személy felé fennálló, jogszabályon alapuló felelősségre;
- az egyedi szerződésben esetlegesen külön megállapodás keretében kikötött felelősségkorlátozási összegré azzal, hogy az

ilyen kikötésnek kifejezettnek kell lennie, és ellenkező kikötés hiányában a TRUMPF kártérítési felelőssége ezen összeghatáron belül sem terjed ki az elmaradt vagyoni előny típusú (pl. elmaradt termelésből), illetve fedezeti szerződésből (pl. bérnyújtásból) eredő károk megtérítésére.

A fentiekben túlmenő kártérítési igények a TRUMPF-fal szemben nem támaszthatók

- A TRUMPF felelősség- és szavatosságvállalása különösen azokban a következő esetekben kizárt, amikor azok nem közvetlenül a TRUMPF-nak róhatók fel: alkalmatlan vagy szakszerűtlen alkalmazás, hibás összeszerelés vagy üzembe helyezés a Vevő vagy harmadik személyek részéről, szokásos elhasználódás, hibás vagy hanyag kezelés, nem szabályszerű karbantartás, alkalmatlan üzemi eszközök, hibás építési munkák, alkalmatlan építési alap, vegyi, elektrokémiai vagy elektromos, vagy egyéb külső hatások. Amennyiben a Vevő vagy harmadik személy szakszerűtlen javítást végez, a TRUMPF nem felel az ebből fakadó következményekért. Ugyanez érvényes az adásvétel/szolgáltatás tárgyának olyan módosítására, amelyet a TRUMPF előzetesen nem hagyott jóvá.
- A Vevő azon kártérítési igényeinek elévülésére, amelyek a TRUMPF szerződésszegésén, illetve az adásvétel/szolgáltatás tárgyának hibáin alapulnak, a VII. fejezetben foglaltak irányadók.
- A szoftverekre a fentiek mellett a X. fejezetben foglaltak is vonatkoznak.

VII. Szavatossági idő, egyéb elévülés

- Ha a felek eltérően nem rendelkeznek, a **szavatossági hibák és egyéb teljesítést megelőző szerződésszegés miatt** – bármilyen jogcímen támasztott – **követelések és igények** a következőktől számított **tizenkét hónapon belül elévülnek**:
 - a) a leszállítás időpontja (olyan vásárlás esetén, ha a TRUMPF nem vállalt kötelezettséget a szerződés tárgyának bevitelére vagy telepítésére),
 - b) a szerződés tárgyának megvalósult vagy megvalósultnak minősülő átvétele (vö. VIII. 7.) a Vevő részéről (olyan vásárlás esetén, ha a TRUMPF kötelezettséget vállalt a szerződés tárgyának bevitelére vagy telepítésére, lásd a VIII. fejezetet, valamint olyan vállalkozói szolgáltatások esetén, amelyek tárgya nem építmény létesítése).
- Amennyiben a TRUMPF utóteljesítési munkákat végez, a hibák miatti igények elévülési határideje az utóteljesítéssel érintett részek tekintetében csak akkor kezdődik újra, ha a TRUMPF fenntartások nélkül elismerte az utóteljesítésre vonatkozó kötelezettségét. Az utóteljesítési kötelezettség TRUMPF általi elismerése az elévülési határidő **újrakezdődését csak az elismert hiba vonatkozásában váltja ki. A TRUMPF által méltányosságból elvégzett utóteljesítési munkák nem jelentik a kifogásolt hiba olyan elismerését, így az az elévülési határidő újrakezdődését sem váltja ki. A Vevő a szavatossági jogait a TRUMPF követeléseivel szemben nem számíthatja be a szavatossági igény elévülését követően. A Vevő a kártérítési igényét a TRUMPF követeléseivel szemben nem számíthatja be a kártérítési igény elévülését követően.**
- A Vevőnek a TRUMPF céggel szembeni – bármilyen jogcímen támasztott – egyéb követeléseit attól az időponttól számított tizenkét hónapon belül érvényesíteni kell, hogy az adott követelés létrejött és esedékessé vált.
- A szándékosság, a termékfelelősségről szóló jogszabályi rendelkezések szerinti követelések, valamint az olyan vállalkozói szolgáltatások esetére vonatkozó, jogszabály szerinti elévülési határidők, amelyek tárgya építmény létesítése, változatlanul érvényesek.
- Amennyiben a TRUMPF eseti megállapodással jótállási kötelezettséget vállal, az adott hiba jótállás keretében történő kijavítása, illetve kicserélése esetén az utóteljesítéssel érintett rész tekintetében a jótállási határidő csak akkor kezdődik újból, ha az erre vonatkozó kifejezett rendelkezést az egyedi megállapodás tartalmazza. Ellenkező kikötés hiányában a külön elvállalt jótállási határidőn belül elvégzett utóteljesítés esetében az utóteljesítéssel érintett rész tekintetében újra kezdődő jótállási határidő az alábbi időpontok közül a később bekövetkező időpontban jár le: (i) az eredeti

megállapodásban elvállalt eredeti jótállási határidő utolsó napján (tekintet nélkül a jótállási határidő esetleges újra kezdésére, vagy utóteljesítés következtében fennálló szünetelésére), vagy (ii) az érintett utóteljesítéstől számított 12. hónap utolsó napján.

Egyebekben bizonyos szállításokra és szolgáltatásokra a fentiek mellett a következő oldalakon található szabályozások is érvényesek.

B. Különleges rész:

Bizonyos szállításokra és szolgáltatásokra az Általános rész kiegészítéseként érvényes szerződési feltételek

VIII. Szerszámgépekre, berendezésekre, lézersugaras gépekre és lézeres rendszerekre vonatkozó általános rendelkezések

- Ajánlat és elfogadása:** TRUMPF az általa szerződéskötés céljából megkeltett ajánlata elfogadásának lehetőségét kifejezetten és kizárólag az ajánlatban szereplő feltételekre és az ajánlatban rögzített érvényességi időre korlátozza. Az ajánlat eltérő tartalmú elfogadásának lehetősége – az eltérés jelentőségétől vagy lényegességétől függetlenül – kizárásra kerül. Ha a szerződést a Felek nem írásban kötötték meg, és a Vevő utóbb a szerződést lényegesnek nem minősülő feltételekkel kiegészítve, vagy módosítva írásba foglalja, és megküldi a TRUMPF-nak, az nem eredményezi az eredeti szerződéses rendelkezések módosulását (azaz az eltérő, vagy kiegészítő feltételek nem válnak a szerződés tartalmává) még abban az esetben sem, ha a TRUMPF azok ellen késedelem nélkül nem tiltakozik.
Amennyiben az ajánlatban az ajánlattal érintett berendezéshez kapcsolódó valamely kiegészítő funkció negatív ár feltüntetése mellett szerepel, az – az ajánlat eltérő rendelkezése hiányában – azt jelenti, hogy a kiegészítő funkció a berendezés valamely alafunkcióját helyettesíti, azaz a berendezés szállítására a helyettesített alafunkció nélkül kerül sor.
- Megrendelés visszaigazolása:** a Vevő megrendelését (és az előleg teljesítését) követően bizonyos esetekben a TRUMPF a szállítási szerződés főbb feltételeit tartalmazó visszaigazolást bocsát ki, amelyet a Vevőnek megküld. A Megrendelés visszaigazolásában a TRUMPF az ajánlatában meghatározott teljesítési határidőt, vagy határmódot jogosult a gyártással és beszállítással kapcsolatos aktuális információk alapján, illetve az előleg megfizetésének időpontjától függően aktualizálni, indokolt esetben jogosult azokat a szerződésszegés jogkövetkezménye nélkül egyoldalúan elhalasztani. Ha valamely, a szállítási jogviszonyra egyébként irányadó rendelkezés a megrendelés visszaigazolásában kifejezetten nem szerepel, az nem jelenti azt, hogy ezen rendelkezés alkalmazásáról a TRUMPF lemondott volna. Az ilyen rendelkezés a szállítási jogviszony tartalmára változatlanul irányadó. A TRUMPF Vevő által elfogadott ajánlata és a megrendelés visszaigazolása közötti esetleges ellentmondás esetén (a teljesítési határidőt, illetve határmódot ide nem értve) a TRUMPF ajánlatának rendelkezései irányadók.
Amennyiben a Vevő megrendelését az ajánlat érvényességi idején kívül teszi meg, vagy a megrendelés az ajánlathoz képest kiegészítő, vagy eltérő rendelkezéseket tartalmaz, de ettől függetlenül a TRUMPF az ajánlatának megfelelően kibocsátja az előlegbekérőt, amely előleget a Vevő teljesíti, akkor a szállítási szerződés a Felek között az előleg teljesítésének a napján létrejön (azzal, hogy amennyiben az előleg megfizetése az előlegbekérőn megjelölt határidő elteltét követően történik, a TRUMPF indokoltas [érdekműködés igazolásának szükségessége] és póthatáridő kitűzése nélkül jogosult az adott megrendeléstől elállni). A szállítási szerződés tartalma szempontjából ilyen esetben a TRUMPF legutolsó ajánlatának tartalma az irányadó.
- Előzetes átadás-átvétel:** Amennyiben a felek a szerződés tárgyának kiszállítása előtt a TRUMPF cégcsoport gyárában történő **előzetes átadás-átvételben** állapodtak meg, ennek során a TRUMPF cégcsoport által meghatározott standard eljárásra kerül sor a működőképesség igazolása céljából. Erről jegyzőkönyv készül, amelyet mindkét félnek alá kell írnia. Ilyen esetben a Vevő köteles az előzetes átadás-átvétel előtt időben mintadarabokat térítésmentesen rendelkezésre bocsátani tesztfuttatások céljára.



4. **Átvétel:** A Vevő a szerződés tárgyának átvételét – az esetleges hibák miatti követelések támasztásától függetlenül – kizárólag lényeges hiba fennállása esetén tagadhatja meg. Részszállítások megengedettek, amennyiben azok elfogadása a Vevőtől elvárható (ide értve különösen a VIII. 7.1 pontban említett esetet).

5. **A berendezés bevitel:** A szerződés tárgyának bevitel (= a szállított tárgy lerakodása a szállítóeszköztől, és bevitel a szállítóeszköztől a telepítés helyéig) csak akkor tartozik a TRUMPF feladatai közé, ha arról a felek kifejezetten megállapodtak. Amennyiben a szerződés tárgyának bevitel nem a TRUMPF feladata, a szállított tárgy tekintetében a kárveszély a Vevőre abban az időpontban száll át, amikor a meghatározott célállomáson a TRUMPF a bevitel céljából a Vevő rendelkezésére bocsátja a beérkező szállítóeszközből kirakható küldeményt.

Amennyiben a felek a berendezés TRUMPF általi bevitelében állapodtak meg, a TRUMPF a következő szolgáltatások elvégzésére köteles, emellett a TRUMPF-ot a bevitel során a Vevő alábbi közreműködési kötelezettsége miatt korlátozott kockázatviselés terheli:

A szerződés tárgyat valamennyi tartozékával együtt a TRUMPF által megbízott szállítótársaság rakodja le a szállítójárműről, szállítja a telepítés helyére és helyezi el a telepítés helyén. A bevitel keretében a TRUMPF biztosítja az összes emelő- és szállítóeszközt. A Vevő köteles a bevitel során díjmentesen támogatni a TRUMPF céget, valamint gondoskodni arról, hogy (a) a szállítási útvonal és a telepítés helye mentes az akadályoktól, (b) a szállítási útvonal hossza nem haladja meg a 200 m-t, és (c) a szállítási útvonal sík terepen, megszűkítések nélkül halad, és nem tartalmaz az út úrszelvényébe belógó tárgyakat. A szolgáltatás terjedelme nem tartalmazza a szerződés tárgyának újbóli megemelését a telepítés helyén (pl. olajteknőre vagy lábazatra helyezés miatt).

A berendezés TRUMPF általi bevitelétől (a szállítójárműről történő lerakodástól) kezdve a Vevő köteles a berendezés megőrzéséről, a tárolás körülményeiről, illetve az illetéktelen személyek hozzáféréseinek kizárásáról gondoskodni. **A bevitellel a berendezés tekintetében a kárveszély a Vevőre száll át,** és a TRUMPF csak a berendezés tekintetében felróható magatartásával okozott károkért felel.

6. **Telepítés és üzembe helyezés:** A szerződés tárgyának telepítése és üzembe helyezése csak akkor tartozik a TRUMPF feladatai közé, ha arról a felek kifejezetten megállapodtak. Amennyiben a felek a berendezés TRUMPF általi telepítésében és üzembe helyezésében állapodtak meg, a felek a következő szolgáltatásokkal és közreműködéssel tartoznak egymásnak:

6.1 A szerződés tárgyának telepítését a végleges telepítési helyen a TRUMPF szerviztechnikusa vagy a TRUMPF által megbízott partner végzi. A Vevő által teljesítendő összes előfeltételt a telepítési és üzemeltetési feltételek, valamint a TRUMPF által kiadott telepítési terv tartalmazza, amelyeket a TRUMPF a megbízás visszaigazolásakor, vagy a berendezés bevitelét megelőző megfelelő időben átad a Vevőnek, és amely előfeltételeket a Vevőnek határidőre, saját költségén teljesítenie kell. A folyamat késlekedések nélküli, zavartalan lebonyolítása érdekében a Vevő köteles az összeszerelésért felelős szerviztechnikus számára díjmentesen megfelelő segítő személyzetet és szükség esetén emelőeszközöket rendelkezésre bocsátani.

6.2 A telepítés után kerül sor az üzembe helyezésre – beleértve a működés-ellenőrzést is – a TRUMPF szerviztechnikusa által, a TRUMPF által meghatározott standard eljárás keretében. Amennyiben a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv értelmében „részben kész gépről” van szó, mindössze a működés ellenőrzésére kerül sor, a TRUMPF általi üzembe helyezésre azonban nem.

7. **Átadás-átvétel:** Amennyiben a felek a szerződésben átadás-átvételen állapodtak meg, vagy az a jogszabály szerint kötelező, a szerződés tárgyának átadás-átvételére a TRUMPF által meghatározott standard eljárás keretében kerül sor.

7.1 A Vevő a működés-ellenőrzés befejezése után köteles az átvételre, kivéve, ha olyan hiba áll fenn, amely lényegesen korlátozza a használhatóságot. Amennyiben a szerződés tárgyának részfunkciói önállóan használhatók termelési célokra, és átadás-átvétellel

alkalmasak, **a Vevő részleges átvételekre köteles.** A (részleges) átadás-átvételtől jegyzőkönyv készül, amelyet mindkét félnek alá kell írnia. Amennyiben a szerződés tárgya több termelési célú használatra önmagában is alkalmas egység, berendezés, illetve funkció, Vevő a rendszer egyes termelési célú használatra önmagában is alkalmas egységei, berendezései, illetve funkciói tekintetében a részleges átvételre köteles kivéve, ha a TRUMPF feladta kifejezetten a teljes rendszer telepítését, illetve egyes elemeinek, funkcióinak összekapcsolását, automatizálását, illetve összehangolását is tartalmazta.

7.2 A (részleges) átadás-átvétel akkor is megtörténik minősül, ha a

- Vevő az átadás-átvételi jegyzőkönyvet a fennálló -átvételi kötelezettsége (lásd 7.1) ellenére nem írja alá a számára kitűzött, méltányos határidőn belül, vagy azt a TRUMPF általi ismételt felszólítás ellenére megtagadja, vagy
- az üzembe helyezés vagy a működés-ellenőrzés jelentős (a TRUMPF érdekkörében álló) ok nélkül késedelmet szenved, és a TRUMPF emiatt a Vevő számára méltányos közreműködési határidőt tűzött ki, amely sikertelenül telt el, vagy
- Vevő a szerződés tárgyat termelési célokra üzembe helyezi (annak használatát megkezdi).

8. **Betanítás:** Amennyiben a felek arról külön megállapodást kötnek, a fentiekkel egyidejűleg a helyszínen a Vevő alapvetően legfeljebb egynapos betanítására kerül sor a szerződés tárgyának kezelését illetően.

9. **A szolgáltatások akadályozása a berendezés bevitel, telepítése, üzembe helyezése, működés-ellenőrzése vagy a betanítás során:**

9.1 Az előre nem látható akadályokat vagy műszaki zavarokat a Vevő köteles a telepítés helyén haladéktalanul elhárítani. Ilyen esetben (illetve ha a Vevő a telepítési előfeltételeket nem, vagy nem megfelelően biztosította) a TRUMPF szerződés szerinti szolgáltatásokon felül szükséges többszolgáltatásait, többletköltségeit vagy a máshogyan nem hasznosítható várakozási időket a Vevő köteles a TRUMPF-nak a szolgáltatás időpontjában érvényes árlistája szerint külön megfizetni, csakúgy, mint a TRUMPF által megbízott harmadik személyek többletköltségeit. Ez nem vonatkozik arra az esetre, ha a többszolgáltatások, várakozási idők vagy többletköltségek a TRUMPF-nak vagy a TRUMPF által megbízott harmadik személyeknek felróható körülményeken alapulnak.

9.2 Amennyiben a szolgáltatások elvégzése olyan okokból szenved késedelmet, amelyek sem a TRUMPF-nak, sem a TRUMPF által megbízott harmadik személyeknek nem felróhatók, a TRUMPF megfelelő határidőt szabhat a Vevő számára az akadályok elhárítása céljából. A határidő eredménytelen lejárta után TRUMPF jogosult a szolgáltatások elvégzését megtagadni, vagy felfüggeszteni, és ilyen esetben a Vevő nem hivatkozhat arra, hogy a szolgáltatásokat nem végezték el. TRUMPF követelheti a megállapodott díjazás kifizetését a megtakarított ráfordítások és a saját munkaerő esetleges más módon történő felhasználásából származó bevételek levonásával.

10. A szállítás tárgyának vagy egyes komponenseinek behozatala, kivitele vagy egyéb szállítása bizonyos feltételek esetén belföldön vagy külföldön engedélyezési kötelezettség alá eshet. A szükséges hatósági engedélyek időben történő beszerzéséért a Vevő felelős.

11. A szállítási határidő automatikusan meghosszabbodik az előleg megfizetésével kapcsolatos késedelem időtartamával.

12. Amennyiben Vevő késedelembe esik az előleg első részletének megfizetésével, a megrendelt termék gyártása is átütemezésre kerülhet, és ilyen esetben a TRUMPF a gyártói kapacitástól függően jogosult szerződésszegés nélkül egyoldalúan új teljesítési határidőt kitűzni.

13. Az előleg megfizetésével kapcsolatos késedelem 15. napjától kezdően a TRUMPF jogosult a szerződéstől érdekmúlás igazolásának szükségessége nélkül elállni.

IX. **Árukra vonatkozó általános megrendelési, számlázási, fizetési, szállítási és reklamációs feltételek**

A TRUMPF Hungary Kft. (továbbiakban: „TRUMPF”) áruk (ezalatt a

szerszámgépnek, vagy lézertechnikai berendezésnek nem minősülő alkatrészeket, karbantartási anyagokat és stancoló/élhajlító szerszámokat értjük) megrendelését és szállítást önállóan, vagy a megrendelt árukhoz közvetlenül vagy közvetetten kapcsolódó szolgáltatásokkal együtt a jelen IX. fejezetben szereplő feltételek mellett vállalja Vevő részére.

Jelen IX. fejezet rendelkezései a TRUMPF által kiadott ajánlat és megrendelés visszaigazolás bizonylatok elválaszthatatlan részét képezik.

A fentiekől különböző termékek, áruk és szolgáltatások vonatkozásában a jelen Általános Szállítási és Szolgáltatási Feltételek egyéb fejezetei az irányadók.

- Ajánlatadás:** TRUMPF minden esetben kidolgoz egy ajánlatot a szükséges árukra vonatkozóan – függetlenül attól, hogy azt Vevő közvetlenül igényli, vagy szervizszolgáltatással kapcsolatban TRUMPF Műszaki ügyfélszolgálat generálja ezt az igényt. TRUMPF ajánlata DAP paritás alapulvételével készül, azaz az áru ára tartalmazza a Vevő telephelyére történő leszállítás költségét is. TRUMPF az általa szerződés kötés céljából megtett ajánlata elfogadásának lehetőségét kifejezetten és kizárólag az ajánlatban szereplő feltételekre és az ajánlatban rögzített érvényességi időre korlátozza. Az ajánlat eltérő tartalmú elfogadásának lehetősége - az eltérés jelentőségétől vagy lényegességétől függetlenül - kizárásra kerül.
- Megrendelés:** TRUMPF megrendeléseket csak írásban (ide értve a jelen IX. fejezet alkalmazása szempontjából az egyszerű email üzenetet is) fogad el. Vevőnek az alkatrészekre vonatkozó megrendeléseket az alkatresz@hu.TRUMPF.com vagy parts@hu.TRUMPF.com E-mail címekre, míg a stancoló és élhajlító szerszámokra vonatkozó megrendeléseket a szerszam@hu.TRUMPF.com E-mail címre kell továbbítani. Ha a megrendelés TRUMPF által kidolgozott ajánlat alapján történik, Vevő köteles TRUMPF ajánlati számát a megrendelésén feltüntetni. TRUMPF-nak jogában áll visszautasítani a nem vevői szerverről küldött és az adott megrendeléshez szükséges hatáskörrel nem rendelkező, vagy jogosultságát nem igazoló vevői munkatárs által küldött elektronikus, illetve írásban történt megrendelést. A vevő szerverének (és levelezőrendszerének) felhasználásával küldött megrendelés esetén a Vevő üzenetet küldő munkatársát a megrendelés megtételére jogosultnak kell tekinteni.

Vevő megrendelésével elfogadja TRUMPF jelen ÁSZF dokumentumban foglaltakat, ellenkező esetben TRUMPF visszautasíthatja Vevő megrendelését.

- Megrendelés visszaigazolás:** Vevő által küldött megrendelést TRUMPF minden esetben írásban (ide értve a jelen IX. fejezet alkalmazása szempontjából az egyszerű email üzenetet is) igazolja vissza, amennyiben Vevő megrendelése TRUMPF jelen ÁSZF dokumentumának, vagy – TRUMPF írásbeli hozzájárulásával – az ettől eltérő feltételeknek megfelel. A megrendelés visszaigazolás tartalmazza a végleges kereskedelmi feltételeket (pl. ár, várható szállítási határidő stb.). Amennyiben a TRUMPF vonatkozó ajánlatának megtétele és a megrendelés visszaigazolása közötti időtartamban változik a megrendeléssel érintett árú listára a TRUMPF-nál, a TRUMPF jogosult az áru vételárát a listaár változásának megfelelően kiigazítani, és a megrendelés visszaigazolásában már a kiigazított összegű vételárát feltüntetni. Ilyen esetben a megrendelés visszaigazolásában feltüntetett kiigazított vételár megfizetésére köteles a Vevő.
- Áruátvétel:** Vevő felelőssége, hogy a Vevő által a megadott szállítási címre rendelt, és az oda beérkező áruk megrendelés szerinti mennyiségi és minőségi állapotáról meggyőződjön (lásd még IX. 11. pont: Reklamáció). Az áruk tulajdonjoga az árukra vonatkozó számlák TRUMPF által elismert teljes pénzügyi rendezéssel száll át Vevőre.
- Számlázás:** A megrendelt árukról TRUMPF minden esetben számlát állít ki Vevő részére, függetlenül attól, hogy kapcsolódik-e az árukhoz szervizszolgáltatás.

A TRUMPF munkatársa által magával vitt és beépített áru a Vevő által jóváhagyott – a Vevő jogosultsággal rendelkező munkatársa által aláírt

– munkalap alapján kerül kiszámlázásra. A beépített árukhoz közvetlenül vagy közvetve kapcsolódó szolgáltatások (TRUMPF által aktuálisan érvényesített díjtételek szerinti óradíjak és a kiszállási díjak, valamint az igazolt munkalap figyelembevételével), tételesen kerülnek megjelenítésre egy külön számlában.

- Jóváírás:** TRUMPF általi (visszáruval kapcsolatos) jóváírásra abban az esetben van lehetőség, ha Vevő kizárólag TRUMPF Műszaki ügyfélszolgálatának előzetes írásbeli szakmai javaslata alapján rendeli meg az árut, és a következő feltételek is teljesülnek:
 - TRUMPF **logisztikai csoportjával** (logisztika@hu.TRUMPF.com) való előzetes egyeztetés, ezt követően TRUMPF hozzájárulása, valamint ennek következményeként TRUMPF egyeztetett raktárába az egyeztetést követően 5 munkanapon belül történő visszaszállítás.
 - A visszaküldött áru csak abban az esetben kerülhet 100 %-ban jóváírásra, ha az eredeti és bontatlan csomagolásban érkezett vissza a megjelölt címre a leszállítástól számított 2 hónapon belül. Egyéb esetekben a jóváírás mértéke a TRUMPF jóváhagyásától függ.
 - Az egyedileg gyártott áruknál fenti feltételek teljesülése mellett is csak kivételes esetben kerül sor jóváírásra. Ennek előfeltétele Vevő TRUMPF-hoz benyújtott írásbeli kérelme, és annak alapján kizárólag TRUMPF SE eseti engedélye/jóváhagyása. Jóváírás minden esetben a TRUMPF SE által történt bevizsgálás eredményeként megállapított maximális összegig jár. A visszaszállítás – egyedileg gyártott áruk esetében – csakis a TRUMPF SE központi engedélyének kézhezvétele után, de 5 munkanapon belül kell, hogy megtörténjen.
 - Jóváírás esetében az eredeti számla nem kerül sztorizásra.
- Egyes, a TRUMPF mindenkor alkatrészelistáján ilyenként meghatározott komponensekre (alkatrészek, karbantartási anyagok) érvényes **xChange koncepció:** A TRUMPF által a Vevőnek értékesített gépekhez kapcsolódóan az xChange koncepcióba tartozóan minősített komponensekre a TRUMPF az **eredeti (gép)szállítást (teljesítést)** követő második év végéig 75%, a harmadik évben 50% és a negyedik évben pedig 25% kedvezményt ad a Vevőnek az adott komponens ismételt megrendelésekor az érintett komponens mindenkor érvényes listaárából. A kedvezmény érvényesítésének feltétele, hogy a komponens ismételt megrendelésekor az adott komponens szerepel a TRUMPF xChange koncepció hatálya alá eső alkatrészelistáján (ezen körülmény a komponens ismételt megrendelését megelőző TRUMPF ajánlaton szerepel), illetve, hogy a Vevő a meghibásodott alkatrészt az új rendelés TRUMPF általi teljesítését megelőzően visszaszolgáltatja a TRUMPF részére. **Használt dolgok** vásárlása, illetve az érintett komponens nem rendeltetészerű használat miatt bekövetkező meghibásodása esetén az xChange koncepció az új megrendelésre nem (az ajánlatban történő esetleges feltüntetés esetén sem) alkalmazható. Az xChange koncepció a Vevő korábbi szállításhoz kapcsolódó esetleges jótállási, illetve szavatossági jogait nem korlátozza.
- Pénzügyi teljesítés:** Vevő első megrendelése vagy a megrendelés pillanatában aktuálisan lejárt tartozása esetén a megrendelt áruk szállítása kizárólag előre fizetéssel történhet. Minden egyéb esetben a fizetési határidő 30 naptári nap.
- Szállítási költség:** TRUMPF ajánlata az áru vételárának részeként tartalmazza a fuvarozási költséget is. Alkalmazott szállítási feltétel: Incoterms DAP.
- Szállítási határidő:** Általában a megrendelés visszaigazolásától számított 1-2 munkanap. A konkrét szállítási határidőről Vevőt a megrendelés visszaigazolásban tájékoztatjuk.
- Reklamáció:** Áruval kapcsolatos reklamációra az áru átvételétől számított 2 munkanap, számlázással kapcsolatos reklamációra a számla kézhezvételét követő 8 naptári nap, bármely más esetben az áruátvételt, illetve a kapcsolódó szolgáltatás TRUMPF általi lezárását követő 15 naptári nap áll rendelkezésre. A bizonyíthatóan (végső esetben a TRUMPF szakmai véleménye alapján) Vevő hibája miatt sérült, vagy időközben használt alkatrészek ára és költségei Vevőt

terhelik.

12. **Szavatosság:** Minden garanciális gép esetében TRUMPF Műszaki ügyfélszolgálat generálja az alkatrészigényt a Vevő hibabejelentése alapján. Vevő hivatalos értesítést kap a garanciális keretek között érkező áru leszállítási határidejéről. Vevő a garanciális áru visszaszállításáról a hiba elhárítása után – a szervizkiszállástól függetlenül – maximum 10 napon belül köteles gondoskodni.
13. **TRUMPF áru programok:** TRUMPF által érvényesített dedikált programról (és a hozzá kapcsolódó pénzügyi, jóváírási feltételekről) Vevő tájékoztatást kap.

Mivel a szerszámgépek, berendezések, a lézersugaras gépek és a lézeres rendszerek szállítására jellemzően szoftverrel együtt kerül sor, valamint kiegészítő szolgáltatásokra kerülhet sor, kérjük, vegye figyelembe a szoftverekre (X. fejezet) és a szervizszolgáltatásokra és szolgáltatási szerződésekre (XI-XX. fejezetek) vonatkozó alábbi kiegészítő szabályozásokat is.

X. Szoftverekre érvényes általános rendelkezések

- Amennyiben a szállítandó szerszámgép, berendezés, lézersugaras gép vagy lézeres rendszer szoftvert is tartalmaz, a Vevő nem szerez kizárólagos és teljes körű jogot a szoftver használatára a szerződés konkrét tárgyán, azaz TRUMPF kizárólag a szállítandó szerszámgép, berendezés, lézersugaras gép vagy lézeres rendszer rendeltetésszerű működéséhez szükséges mértékű felhasználásra biztosít felhasználási engedélyt a jelen Általános Szállítási és Szolgáltatási Feltételek alapján. A felhasználási engedély a vonatkozó gép vételárának, egyéb esetleges használati jogok ellenértékének megfizetésével, illetve amennyiben az korábbi, a birtokbaadással egyidejűleg száll át Vevőre, kivéve amennyiben a felek között megkötött egyedi szerződés ettől eltérően rendelkezik. A szoftver egynél több rendszeren történő használata nem megengedett. A fenti felhasználási engedély nem jelenti a vagyoni jogok teljes és végleges átruházását.
- A Vevő a szoftver sokszorosítására, átdolgozására, lefordítására vagy a tárgykódból forráskódra történő átalakítására kizárólag a jogszabályok által megengedett terjedelemben (a szerzői jogról szóló törvény rendelkezései szerint), a lehető legszűkebb értelemben, kizárólag a szoftver rendeltetésével összhangban jogosult. A Vevő kötelezettséget vállal arra, hogy nem távolítja el a gyártóra vonatkozó adatokat – különösen a szerzői jogra (copyright) vonatkozó megjegyzéseket –, vagy nem módosítja azokat a TRUMPF előzetes kifejezett engedélye nélkül.
- Kellékszavatosság szoftverek esetén:**
 - Szoftverhibák miatti igények csak akkor támaszthatók, ha a licenc tárgyának hibája miatt a berendezés használhatósága korlátozott. Egyebekben az V–VII. fejezetben a hibák miatti és a kártérítési felelősségre vonatkozóan megállapított szabályozások érvényesek megfelelően, az alábbi, további korlátozásokkal:
 - Kizárt a TRUMPF bármilyen felelősségvállalása a szoftver nem megfelelő működése miatt, ha a Vevő konkrétan megszegt a gondosságra, rendeltetésszerű felhasználásra vonatkozó kötelezettségét a szoftverrel kapcsolatban, például, amennyiben
 - nem teljesülnek a szoftver licencdokmányában foglalt minimális előfeltételek a Vevő hardver- és szoftverkörnyezetére vonatkozóan,
 - a szoftvert a TRUMPF kifejezett, írásbeli engedélye nélkül – amelynek megtagadására a TRUMPF kizárólag szakmailag indokolt szempontok alapján jogosult – a szoftver licencdokmányában megnevezett hardvertől eltérő hardverre telepítik a Vevőnél,
 - a Vevő ugyanazon hardverére, amelyre a licenc tárgyat telepítették, a TRUMPF által a szoftver licencdokmányának kiállításakor ismertetett szoftvertől eltérő szoftvert telepítettek vagy telepítenek, vagy
 - a Vevő a TRUMPF előzetes kifejezett engedélye nélkül módosította a lentiak szerint meghatározott licenc tárgyat, kivéve, ha a Vevő bizonyítja hitelt érdemlően, hogy a szoftver hibás működése nem a gondosságra, rendeltetésszerű használatra vonatkozó kötelezettségeinek konkrét megsértésén alapul.

4. Dokumentáció és licencdokmány:

- A szoftverrel együtt a Vevő megkapja annak dokumentációját és a licencdokmányt. A szoftvert és a dokumentációt a továbbiakban együttesen a licenc tárgyának nevezzük. A jelen felhasználási engedély semmilyen esetben sem terjed ki a licenc tárgyat képező szoftver forráskódjának átadására.
- Több felhasználóra jogosító licenc (pl. két felhasználóra szóló licenc) megszerzése a Vevőt feljogosítja arra, hogy az előzőekben megnevezett felhasználói licenccel megvásárolt szoftvert egy további rendszeren használja. Több felhasználóra jogosító licenchez a TRUMPF nem biztosít további dokumentációt. Minden további licenc automatikusan tartalmazza az első licenccel megvásárolt valamennyi kiépítési fokozatot (kivéve TruTops Cell).
- A Vevő a licenc tárgyat vállalkozása céljára a szoftver licencdokmányában és a jelen Általános Szállítási és Szolgáltatási Feltételekben foglalt rendelkezések szerint használhatja. A Vevő nem jogosult a licenc tárgyat harmadik személyek számára hozzáférhetővé tenni. Nem minősülnek harmadik személyeknek a Vevő munkavállalói és más olyan személyek, akiket a Vevő a szoftver szerződés szerinti használatához igénybe vesz, kivéve amennyiben TRUMPF az adott teljesítési segéd igénybevételét, észszerűen indokolható okból megtagadja. Ez esetben Vevő a megnevezett teljesítési segéd számára nem teheti hozzáférhetővé a licenc tárgyat.
- A licenc időben nem korlátozott. A TRUMPF ennek ellenére jogosult megtiltani a licenc tárgyának jövőbeni használatát, ha a Vevő előzetes írásbeli figyelmeztetés ellenére sem hagy fel a licencfeltételek megsértésével, kivéve, ha azok megsértésére olyan okokból kerül sor, amelyek sem a Vevőnek, sem teljesítési segédeknek nem felróhatók.
- A Vevő – ha a szoftver licencdokmánya ettől eltérően nem rendelkezik – a licenc tárgyat egyidejűleg kizárólag egy központi számítógépegységen használhatja. A szoftver több központi egységen történő egyidejű használatához további licenck vásárlása vagy licencmegújítás szükséges. Ez a későbbi frissítésekre és verzióváltásokra is megfelelően érvényes.
- A Vevő jogosult a licenc tárgyának géppel olvasható formában történő sokszorosítására, amennyiben az a szerződés szerinti használatához feltétlenül szükséges. A Vevő különösen jogosult biztonsági másolatot készíteni a licenc tárgya jövőbeni szerződés szerinti használatának biztosítása érdekében.
- A Vevő nem jogosult a licenc tárgyat módosítani, átdolgozni, más programnyelvre átírni saját maga vagy más személyek részére, a Szerzői jogról szóló törvényben biztosított szabad felhasználás, illetve a jelen X. fejezet 2. pontjában meghatározott rendelkezéseken túl.
- A Vevő nem jogosult harmadik személyeknek használati jogot biztosítani a licenc tárgyra vonatkozóan, a felhasználási engedélyt, vagy annak egy részét bármely módon átengedni.
- A licencdokmányban megnevezett szoftver harmadik személyek szoftverkomponenseit is tartalmazhatja. A Vevő nem jogosult szoftverkomponensek (akár a TRUMPF, akár a harmadik személyek szoftverkomponensei) kivételére a licencdokmányban megjelölt szoftverből, vagy annak önálló hasznosítására A licencdokmányban megjelölt szoftver használata kizárólag a licencdokmányban foglalt rendelkezések szerint megengedett.
- A Vevőnek külön átadott szoftver-adathordozó és a dokumentáció tulajdonjoga a TRUMPF-nál marad, függetlenül attól, hogy a felek között létrejött megállapodás alapján a szállítandó gép tulajdonjoga átszáll Vevőre vagy sem.
- Amennyiben a TRUMPF megtiltja a Vevőnek a licenc tárgya további használatát, úgy a Vevő köteles a TRUMPF tulajdonában álló licencanyagot a Vevőnek átadott szoftver-adathordozóval együtt visszaszolgáltatni a TRUMPF részére. Ebben az esetben a Vevő köteles törölni a licenc tárgyának nála tárolt példányát és annak valamennyi biztonsági másolatát.
- Felek rögzítik, hogy a jelen X. fejezetben biztosított felhasználási engedély nem terjed ki a licenc tárgyának későbbi verzióira, fejlesztéseire.



C. Szervizszolgáltatások és szolgáltatási szerződések

A TRUMPF által nyújtott szervizszolgáltatásokra és szolgáltatási szerződésekre irányadó szerződési feltételek

XI. Szervizszolgáltatásokra érvényes általános rendelkezések

A fenti fejezetekben (különösen az ÁSZF I-VII. pontjaiban) foglaltak mellett az alábbi rendelkezések érvényesek a Vevő által külön szerződés alapján megbízásba adott valamennyi szolgáltatásra, karbantartási, javítási vagy szerelési munkára, beleértve a tanácsadásokat, oktatásokat, szakvéleményeket és a gépek áttelepítését is (szavatosságon kívüli szervizszolgáltatások, a továbbiakban egységesen: **"szervizszolgáltatások"**). Nem alkalmazandók ezen rendelkezések, amennyiben a TRUMPF ezen szolgáltatások nyújtására egyéb okokból, különösen a Vevőnek az V. fejezet szerinti, hibás teljesítésből fakadóan, illetve a TRUMPF cégszolgáltatásba tartozó már társaság által a Vevő javára vállalt szolgáltatások TRUMPF általi közreműködőként való teljesítése során köteles.

1. Karbantartások:

1.1 A karbantartási időpontokban a Megbízó és a TRUMPF általában legalább négy héttel a kívánt karbantartási időpont előtt megállapodik. A karbantartás nem tartalmaz javítási szolgáltatásokat. A javítási szolgáltatásokat – amelyekre egyébként az alábbi XI.2 pont vonatkozik – a TRUMPF a teljesítés időpontjában érvényes díjai alapján számlázza ki a Vevőnek, amelyeket kérésre előzetesen közöl a Vevővel.

1.2 A karbantartási munkák során a karbantartó személyzet számára biztosítani kell, hogy szabadon rendelkezzenek a gép fölött; ebben az időszakban a gép gyártási feladatokra nem állhat rendelkezésre.

2. Karbantartási és javítási szolgáltatások:

2.1 Amennyiben a Vevő a javítás/szerelés tárgyát nem közvetlenül a TRUMPF-tól szerezte be, úgy a Vevő köteles felhívni a figyelmet a tárgyra vonatkozóan fennálló esetleges oltalmi vagy szerzői jogokra; ha ezen jogok megsértése nem a TRUMPF-nak felróható, a Vevő köteles a TRUMPF-ot mentesíteni a harmadik személyek szabadalmi vagy szerzői jogokra alapítottan támasztott esetleges követelése alól.

2.2 Amennyiben lehetséges, a TRUMPF közli a Vevővel a javítási/szerelési ajánlatban a javítás/szerelés várható díját, egyéb esetben a Vevő jogosult költséghatárok meghatározására. Amennyiben a javítás/szerelés nem végezhető el ezen költségek fejében, vagy a TRUMPF a javítás/szerelés során további munkák elvégzését ítéli szükségesnek, úgy be kell szerezni a Vevő egyetértését, ha a megadott költségek több mint 15%-os túllépésére kerül sor. Amennyiben a javítás/szerelés kivitelezése előtt a Vevő kötelező díjakat tartalmazó költségelőírányzatot szeretne, azt kifejezetten kérni szükséges. Az ilyen költségelőírányzat – ha a felek eltérően nem rendelkeznek – csak írásos formában minősül kötelező érvényűnek. A költségelőírányzat elkészítésének díját a ráfordított idő szerint kell megtéríteni. A TRUMPF nem számítja fel a költségelőírányzat elkészítéséhez teljesített szolgáltatásokat, ha azok a javítás/szerelés végrehajtása során hasznosíthatók.

2.3 A Vevő köteles a javítási/szerelési szolgáltatás átvételére, amint azt készre jelentették, és sor került a javítás/szerelés tárgyának esetlegesen megállapodott kipróbálására, kivéve, ha a javítási/szerelési szolgáltatás tárgya a használhatóságot lényegesen korlátozó hibával rendelkezik. Amennyiben a Vevő által teljesítendő átvétel a TRUMPF vétkessége nélkül késedelmet szenved, úgy az átvétel legkésőbb a javítás/szerelés készre jelentésétől számított két hét múlva megtörténtnek minősül. Az átvétel akkor is megtörténtnek minősül, amint a Vevő a javítás/szerelés tárgyát gyártási célokból üzembe helyezi.

2.4 Amennyiben az a javítás/szerelés elvégzéséhez szükséges, a javítás/szerelés tárgyát – beleértve az esetleges csomagolást és a berakodást is – a Vevő költségére a TRUMPF csoport egyik gyártóművébe kell szállítani és a javítás/szerelés végrehajtása után vissza kell szállítani a Vevőhöz, vagy azt a Vevőnek el kell szállítania. A szállítás kárvésztét a Vevő viseli. A TRUMPF gyártóműben történő javítás/szerelés időtartamára a Vevő köteles saját költségére

gondoskodni a javítás/szerelés tárgyának biztosításáról a szokásos kockázatokkal szemben. Amennyiben a Vevő késedelmebe esik a javítás/szerelés tárgyának visszavételével, a TRUMPF jogosult raktározási költségek felszámítására a tárolásért, vagy a tárgyat saját belátása szerint akár más módon tárolni. A tárolás költségét és kárvésztét a Vevő tartozik viselni.

2.5 Ha a javítási/szerelési szolgáltatásokra a helyszínen, a Vevőnél kerül sor, a Vevő köteles saját költségén, időben megteremteni az illetékeségi körébe tartozó minden jogi és műszaki előfeltételt, valamint támogatni a TRUMPF céget a munkák elvégzésében. Amennyiben a Vevő rendelkezik a javítás/szerelés végrehajtásához szükséges műszaki eszközökkel (daru, emelőeszközök, szállítógörgők, anyagmozgató gépek, szükséges kellékek és anyagok stb.), valamint kezelőszeméllyel, úgy köteles ezeket a javítás/szerelés támogatása céljából a TRUMPF utasításai szerint, díjmentesen rendelkezésre bocsátani. A Vevő köteles megtenni a személyek és tárgyak védelmére szolgáló, a helyszínen szükséges, speciális intézkedéseket. A Vevő köteles tájékoztatni a TRUMPF céget az aktuális és a jövőbeni biztonsági rendelkezésekről, amennyiben azok jelentőséggel bírnak a javítás/szerelés szempontjából. A Vevő köteles továbbá:

- fűtés, világítás, üzemi energia, víz rendelkezésre bocsátására, ideértve a szükséges csatlakozásokat is,
- a szükséges, száraz és zárható helyiségek rendelkezésre bocsátására a javítást végző személyzet szerszámainak tárolása céljából,
- a javítási/szerelési hely és anyagok védelmére bármilyen jellegű káros hatással szemben,
- a javítási hely takarítására,
- a szereléshez szükséges alkatrészek szerelési helyre szállítására.

Amennyiben a Vevő nem teljesíti támogatási kötelezettségeit, a TRUMPF határidő kitűzését követően jogosult, azonban nem köteles a Vevőt terhelő cselekmények helyette és költségére történő elvégzésére.

2.6 A javítási/szerelési munkák során a javítást/szerelést végző személyzet számára biztosítani kell, hogy szabadon rendelkezzenek a gép fölött; ebben az időszakban a gép gyártási feladatokra nem állhat rendelkezésre.

3. Oktatások:

Az úti- és tartózkodási költségek (helyszíni oktatások esetén az előadók ilyen költségei) a Vevőt terhelik. Az olyan, kifejezetten megállapodott oktatásokat illetően, amelyekre a szerződés tárgyának szállításától számított három éven belül nem kerül sor, megszűnik a Vevő joga arra, hogy a teljesítésre (vagy a rá eső díj visszatérítésére) igényt támasszon. Amennyiben a TRUMPF azt a terméket, amelyre vonatkozóan a Vevő oktatást rendelt meg, a visszaigazolt oktatási időpont telte után kiveszi a szállítási programból, úgy a Vevő oktatásra vonatkozó igénye az aktuális TRUMPF szállítási program valamely más tárgyát érintő, egyenértékű oktatásra vonatkozó igénynek alakul át.

4. Óradíjak, anyagdíjak, útiköltségek:

A szervizszolgáltatások és a szervizszolgáltatások során felhasznált anyagok (pótalkatrészek, kopóalkatrészek, kenőanyagok) anyagköltségei elszámolására a TRUMPF-nak a teljesítés időpontjában érvényes árai irányadók, amelyeket a TRUMPF kérésre előzetesen közöl a Vevővel és a számlán külön feltüntet.

XII. Egyes szolgáltatási szerződésekre vonatkozó részletes szabályok és feltételek

1. Az alábbi szerződési feltételek érvényesek a TRUMPF következő szolgáltatási szerződéseire: **„Remote”, „Maintenance” és „Performance”**, valamint a vonatkozó kiegészítésként lefoglalható **opciókra** (ezen **szerződések** megnevezése a továbbiakban: **szolgáltatási szerződések**). Az opciók leírását és elemeit a XII. 9-20 fejezetek tartalmazzák.
2. A 2023. január 01. előtt megkötött **„Classic” és „Special”** szolgáltatási

szerződések továbbra is érvényesek a Vevővel kötött szerződésekben rögzített futamidők végéig. Ezen szerződések futamidőinek vége után új „Remote”, „Maintenance” és „Performance” szerződések megkötése válik szükségessé.

3. A TRUMPF **szolgáltatási szerződése**i alapértelmezésben a Vevő megadott gépeire meghatározott időszakban, éves átalánydíj ellenében folyamatos teljesítés mellett biztosítanak többféle szolgáltatási és készenléti elemből, valamint azokhoz kötődő kedvezményekből képzett **standard szolgáltatási csomagokat**.

4. Jelen C fejezetben tárgyalt szolgáltatási szerződésekre másodsorban (azaz a C fejezetben nem szabályozott kérdések tekintetében) a TRUMPF Hungary Kft. szerszámgépek és lézertechnika területére érvényes Általános Szállítási és Szolgáltatási Feltételei (ÁSZF) vonatkoznak, amely a következő weboldalon tekinthető meg: https://www.trumpf.com/hu_HU/landing-pages/hu/aszf-es-egveb-dokumentumok/. A feltételeket a Vevő kérésére TRUMPF elektronikus vagy nyomtatott formában is rendelkezésre bocsátja. Az ÁSZF részletes információkat tartalmaz a szavatosságra és felelősségre vonatkozóan.

5. A szolgáltatási szerződés alkalmazásában a következő fogalom meghatározások érvényesek:

- a „**szerszámgépek**” a TRUMPF következő terméksorozatainak gépeit, és adott esetben az azokhoz kapcsolódó automatizálási komponenseket jelentik: élhajlítógépek (TruBend, TruBend Cell, TruBend Center), 2D lézersugaras vágóberendezések és lézersugaras csővágó gépek (TruLaser és TruLaser Tube, nem tartozik ide azonban a TruLaser Cell és a TruLaser Robot), stancológépek (TruPunch) és kombinált gépek (TruMatic);
- a „**lézertechnika**” a TRUMPF következő terméksorozatainak gépeit jelenti: OEM lézerforrások (pl. TruFlow, TruDisk és TruPulse), lézersugaras jelölő munkaállomások (TruMark Station), lézersugaras hegesztő munkaállomások (TruLaser Station), lézersugaras robotrendszerek (TruLaser Robot) és 3D lézersugaras megmunkáló berendezések (TruLaser Cell).

6. A „Remote” szolgáltatási szerződés elemei

6.1 A „Remote” szolgáltatási szerződés a következő szolgáltatásokat tartalmazza a megrendelés visszaigazolásában megnevezett gép(ek) vonatkozásában:

- Telefonos hibaelhárítás;
- Távoli támogatás / Online távdiagnosztika;
- Technical Guides.

6.2 Az „Telefonos hibaelhárítás” szolgáltatás terjedelme:

a TRUMPF gép hibáinak diagnosztizálása és elhárítása, amennyiben ez telefonon keresztül lehetséges. A szolgáltatás a Műszaki ügyfélszolgálat szokásos munkaidejében érhető el: munkanapokon 08:00 és 16:30 h között.

6.3 A „Távoli támogatás / Online távdiagnosztika” szolgáltatási terjedelme:

6.3.1 A TRUMPF-gép hibáinak diagnosztizálása és elhárítása, valamint a helyszíni javítási munkák előkészítése és támogatása, amennyiben ez a Teleservice segítségével lehetséges.

6.3.2 A szolgáltatás a részleteket tekintve az alábbi hozzáférési és beavatkozási lehetőségeket tartalmazza:

a) Távvezérlés

A távvezérlés lehetővé teszi a kezelő számítógép alkalmazásaihoz és operációs rendszeréhez való hozzáférést. A távvezérlés a gépkezelő támogatására szolgál kezelési és beviteli hibák esetén.

b) Távdiagnosztika

A távdiagnosztika segítségével a kezelő számítógépéhez való hozzáférés keretében előforduló hibák ismerhetők fel. Ezek közé tartoznak az NC és a PLC alkotóelemei, a kezelőfelület és a kezelőfelület operációs rendszere.

c) Távadminisztráció

A távadminisztráció lehetővé teszi hibák elhárítását, az NC és a PLC részmoduljainak frissítését, a kezelőfelület frissítését, konfigurációk beállítását és frissítését, valamint hálózati konfigurációk beállítását.

d) Adatátvitel

Az adatátvitel fájlok cseréjét teszi lehetővé. Ide tartoznak az operációs rendszer rendszerfájllai, a kezelőfelület, az NC és a PLC alkalmazásadatai, valamint NC-programok és ügyfélspecifikus adatok.

e) Párbeszédablak-üzemmód

Amennyiben nem indítható telefonos hanghívás, a kommunikáció a Teleservice-szoftverrel a beépített párbeszédablak-üzemmód segítségével valósítható meg.

6.3.3 A szoftverfrissítések nem tartoznak a szolgáltatásokhoz.

6.4 A Távoli támogatás műszaki feltételei:

Internetkapcsolaton keresztül: A TRUMPF-gépet a Teleservice szolgáltatás használatához a Vevőnek fel kell készítenie az internethez való hozzáférésre (hardver és szoftver), és a Vevőnek az alábbi követelményeknek kell megfelelnie:

- A gépet TCP-IP-n keresztül kell konfigurálni a Vevő hálózatához való hozzáférés érdekében.
- A gépnek (Telepresence Box) a Vevő hálózatán keresztül online kapcsolatot kell létesítenie a TRUMPF Telepresence portállal. A kapcsolat IPsec-en keresztül jön létre szabványos UDP 500 és UDP 4500 portok használatával.
- A tűzfal hozzáférési szabályait tilos automatikusan deaktiválni, amennyiben azt hosszabb ideig nem használják.

A Vevőnek a TRUMPF részére át kell adnia a hiba részletes leírását, ezáltal a TRUMPF felmérheti, hogy célszerű és megvalósítható-e a Teleservice hívása.

6.5 A Távoli támogatás biztonsága:

A távoli támogatás kapcsolat használatának fontos tényezője a jogosulatlan hozzáférés elleni védelem.

6.5.1 A Vevő a távoli támogatási szoftvert csak a TRUMPF társasággal történő egyeztetést követően aktiválhatja.

6.5.2 Távoli támogatást csak a TRUMPF felhatalmazással rendelkező munkavállalója nyújthat. A Vevő személyzetének megfelelően képzettnek kell lennie, és felhatalmazással kell rendelkeznie a távoli támogatás engedélyezésére és a gép üzemeltetésére.

6.5.3 A Vevő nem jogosult a távoli támogatási szoftver beállításainak megváltoztatására.

6.5.4 A technológiától függően a TRUMPF megfelelő óvintézkedéseket tesz, hogy megakadályozza az esetleges vírusok átkerülését a TRUMPF Műszaki ügyfélszolgálat informatikai rendszereiből a Vevő szoftverébe. Amennyiben a TRUMPF informatikai rendszerein keresztül vírusok kerülnek be a Vevő szoftvereibe, a TRUMPF csak szándékos kötelezettségszegés és súlyos gondatlanság esetén vállal felelősséget.

6.5.5 A Vevő köteles biztosítani, hogy a TRUMPF informatikai rendszereibe ne kerüljön vírus. Ha a Vevőnél olyan vírusok találhatók, amelyek a távoli támogatás keretében kárt okoznak a TRUMPF tevékenységében, vagy a távoli támogatás során átadhatók, a Vevő erről köteles haladéktalanul írásban értesíteni a TRUMPF-t. Amennyiben a TRUMPF-t a Vevő szoftveréből származó vírusok átvitele miatt veszteség éri, a Vevő köteles megtéríteni az ilyen veszteségeket olyan mértékben, amilyen mértékben a Vevő felelős a veszteségekért.

6.6 A „Technical Guides” szolgáltatási terjedelme:

6.6.1 A Vevő műszaki útmutatást kap az általános hibák önálló kijavítására vonatkozóan. Az útmutatót a TRUMPF Műszaki ügyfélszolgálat bocsátja a Vevő rendelkezésére, vagy azt akkor kapja meg a Vevő, ha a szervizapplikáción keresztül (TRUMPF Service App) bejelenti a hibát. A szervizapplikáció használata során a Vevő a Műszaki ügyfélszolgálat általános elérhetőségén kívül is megkapja a

Technical Guides útmutatót.

6.6.2 A szervizapplikáció Android vagy iOS készülékekre tölthető le az áruházakból. A szervizapplikáció használatához ingyenes MyTrumpf-fiók szükséges.

7. A „Maintenance” szolgáltatási szerződés elemei

7.1 A „Maintenance” szolgáltatási szerződés a következő szolgáltatásokat tartalmazza a megrendelés visszaigazolásában megnevezett gép(ek) vonatkozásában:

- A „Remote” szolgáltatási szerződés összes szolgáltatási eleme opciók nélkül;
- Rendszeres megelőző karbantartás a TRUMPF ellenőrző lista alapján.

7.2 Az „Rendszeres megelőző karbantartás a TRUMPF ellenőrző lista alapján” szolgáltatás terjedelme:

7.2.1 A karbantartás során nyújtott szolgáltatásokat a TRUMPF karbantartási ellenőrző listája tartalmazza. A lista valamennyi szolgáltatási szerződés részét képezi.

7.2.2 A szolgáltatási szerződésben szereplő éves karbantartási munkák száma: Ha évente több karbantartási munkát kell elvégezni, azokat lehetőség szerint rendszeres időközönként kell ütemezni. A karbantartási munkák munkanapokon rendes munkaidőben kerülnek elvégzésre. A jótállás ideje alatt minden gépnél szavatossági ellenőrzés helyettesítheti a karbantartási tevékenységet (ugyanakkor a szavatossági kötelezettség sem mentesíti a Vevőt a szükséges karbantartási szerződés megkötésének kötelezettsége alól). A karbantartási időpontokról a Vevő és TRUMPF általában legalább négy héttel a kívánt időpont előtt állapodik meg. A TRUMPF arra törekszik, hogy teljesíteni tudja a Vevő által kért időpontot. A kívánt időpontra vonatkozóan azonban követelést nem lehet benyújtani. Ha Vevő a két fél által a karbantartás elvégzésére egyeztetett időpontot több mint kétszer átütemezi, TRUMPF jogosult az ebből származó többletköltségeket a Vevőnek kiszámlázni.

7.2.3 A karbantartás időtartama alatt a TRUMPF szervíz személyzetének teljes hozzáféréssel kell rendelkeznie a géphez. A gép ebben az időszakban gyártási műveletekre nem használható. Amennyiben ez a feltétel nem teljesül, az ebből adódó várakozási idő külön kerülne kiszámlázásra.

7.2.4 A Vevőnek a karbantartás során a következőket kell biztosítania:

- A komplett berendezés (az elszívó rendszert is beleértve) tisztítását a karbantartás megkezdése előtt, hogy a karbantartási munkát ne késleltesse a tisztítási munka. A tisztítási munkák nem tartoznak a szolgáltatási szerződés teljesítési körébe.
- Szabad hozzáférés a berendezéshez a TRUMPF szervíz munkatársai számára, különös tekintettel arra, hogy a karbantartási munkát ne akadályozza a gép területén történő anyagátlólas.
- A stancológépeknek üzemileg állapotban kell lenniük. A gép akkor van üzemileg állapotban, ha gyártási körülmények között körülbelül egy órát üzemelt.
- Szükség szerint segédszemélyzet és segédanyag biztosítása.

7.2.5 A karbantartás nem tartalmaz javítási szolgáltatásokat. Az ilyen munkákat külön kell megrendelni és ütemezni.

7.2.6 A karbantartási szerződés nem tartalmazza a karbantartáshoz szükséges anyagokat és alkatrészeket. TRUMPF a karbantartás elvégzése előtt árajánlatot küld a Vevő részére a szükséges anyagokról és alkatrészekről, melyeket Vevőnek a karbantartás időpontjáig be kell szereznie.

7.2.7 A TRUMPF berendezések rendelkezhetnek a TRUMPF csoport gyártóegységeinek beszállítóitól származó komponensekkel (pl. hűtőegységek, kihordó szalagok vagy tűzoltó berendezések, stb.), melyek karbantartásához a beszállító szakembereire és célszármazókra van szükség. Emiatt ezeknek a beszállított komponenseknek a karbantartását csak a beszállító vállalatok szakemberei tudják biztosítani. A szolgáltatási szerződés keretein belül ezek a beszállított komponenseket a TRUMPF szakemberei csak szemrevételezéssel ellenőrzik. Feltűnő hiba vagy rossz állapot

esetén TRUMPF szakemberei haladéktalanul tájékoztatják a Vevőt.

8. A „Performance” szolgáltatási szerződés elemei

8.1 A „Performance” szolgáltatási szerződés a következő szolgáltatásokat tartalmazza a megrendelés visszaigazolásában megnevezett gép(ek) vonatkozásában:

- A „Maintenance” szolgáltatási szerződés összes szolgáltatási eleme opciók nélkül;
- Helyszíni javítási szolgáltatások;
- Szervizalkatrészek;
- Különleges szerszámok biztosítása a javítási munkákhoz.

8.2 A „Helyszíni javítási szolgáltatások” szolgáltatás terjedelme:

A TRUMPF az érintett gép hibáit (beleértve a CNC vezérlés hibáit is) további járulékos költségek nélkül szünteti meg az alábbiak szerint:

8.2.1 A hibaelhárításhoz szükséges javítási feladatok során felmerülő munka- és utazási költségek a szolgáltatások körébe tartoznak, és a „Performance” szolgáltatási díjon keresztül fizetendők. A hibaelhárításhoz szükséges, a 8.3 pont szerinti szervizalkatrést nem minősülő anyag és alkatrész igények a „Performance” szolgáltatási díjon felül külön fizetendők.

8.2.2 A CNC vezérlés hibaelhárítását a vezérlő gyártója vagy a TRUMPF végzi. A vezérlőegység gyártója által végzett szervizelési feladatokat minden esetben a TRUMPF rendeli meg és koordinálja. A Vevő által a vezérlőegység gyártójánál közvetlenül megrendelt szervizelési feladatok nem tartoznak a szolgáltatási szerződés hatálya alá.

8.2.3 TRUMPF a lehető leggyorsabb hibaelhárítás érdekében általában telefonon keresztül kísérli meg lokalizálni a hibát, és igyekszik azt a Vevő segítségével elhárítani. Ha a hibaelhárítás sikeres, nem szükséges a szerviztechnikus kiküldése a helyszínre.

8.2.4 A hibaelhárításhoz eredeti TRUMPF pótalkatrészek és fogyóeszközök használata szükséges. Ha harmadik féltől származó alkatrészek okozzák a gép meghibásodását, a hibaelhárítás költségeit a Vevő köteles megfizetni a TRUMPF szolgáltatások mindenkor díjszabása szerint.

8.2.5 A TRUMPF hibaelhárításának és költségvállalásának előfeltétele, hogy a Vevő igazolhatóan elvégezte az adott gép kezelési útmutatójában meghatározott, gépkezelői hatáskörbe tartozó karbantartási munkákat.

8.2.6 A vis maior (tűz, földrengés, árvíz, sztrájk stb.) által okozott, balesetből származó, illetve a Vevő vagy harmadik fél általi nem megfelelő üzemeltetésből/karbantartásból származó hibás működés elhárítása nem tartozik a szolgáltatások körébe.

8.3 A „Szervizalkatrészek” szolgáltatás terjedelme:

A szervizalkatrészek olyan egyedi alkatrészek vagy egységek, amelyeket egy magasabb szintű egység sérült egyedi alkatrészeinek vagy egységeinek cseréjére terveztek, hogy megőrizze vagy visszaállítsa a magasabb szintű egység eredeti funkcióját.

A TRUMPF további költségek nélkül biztosítja a hibaelhárításhoz szükséges szervizalkatrészeket az alábbiak szerint:

8.3.1 A hibaelhárításhoz szükséges összes szervizalkatrész és azoknak a Vevőhöz történő szállítása (normál szállítás) a szolgáltatási körbe tartozik, és a „Performance” szolgáltatási díjon keresztül fizetendő. A TRUMPF azonban jogosult külön felszámítani azokat a szervizalkatrészeket, amelyeket a Vevő gondatlansága vagy a kezelési útmutató figyelmen kívül hagyása miatt kell cserélni. A pótalkatrészek szállítására a TRUMPF általános szállítási feltételei vonatkoznak.

8.3.2 A vis maior (tűz, földrengés, árvíz, sztrájk stb.) által okozott, balesetből származó, illetve a Vevő vagy harmadik fél általi nem megfelelő üzemeltetésből/karbantartásból származó hibás működés elhárítása és az ezzel kapcsolatban felmerülő szervizalkatrész igény nem tartozik a szolgáltatások körébe.

8.3.3 A kicserélt vagy nem szükséges alkatrészek a TRUMPF tulajdonát képezik vagy azzá válnak. A TRUMPF általában ingyenesen gondoskodik a begyűjtésükről. Ha a kicserélt vagy nem szükséges

alkatrészek begyűjtését a Vevő nem teszi lehetővé, a TRUMPF jogosult ezen alkatrészek kiszámlázására.

8.3.4 Amennyiben a Vevő kicserélt vagy a TRUMPF-fal történt egyeztetés alapján nem szükséges alkatrészeket küld vissza, a TRUMPF viseli a normál szállítás költségeit.

8.3.5 A hosszú élettartamú fogyóeszközökre és egyéb fogyóeszközökre nem vonatkoznak a XII. 8.3. bekezdés előírásai, és azokat külön kell megfizetni. A fogyóeszközök olyan alkatrészek, amelyek előrelátható elhasználódásnak vagy kopásnak vannak kitéve a működés során, vagy amelyeket műszaki tulajdonságaik és felhasználási helyük miatt hamarosan ki kell cserélni. A hosszú élettartamú fogyóeszközök is ki vannak téve a működés közbeni elhasználódásnak vagy kopásnak, ez azonban rövid időn belül nem következik be. Ezeknek az alkatrészeknek a várható élettartama azonban rövidebb az adott magasabb szintű egység élettartamánál.

8.4 A „**Különleges szerszámok biztosítása a javítási munkákhoz**” szolgáltatás terjedelme:

8.4.1 Ha a szolgáltatáshoz különleges szerszámokra van szükség, azok szállítása és begyűjtése (minden esetben normál szállítás) a szolgáltatások körébe tartozik, és a „**Performance**” szolgáltatási díjon keresztül fizetendő.

8.4.2 A vis maior (tűz, földrengés, árvíz, sztrájk stb.) által okozott, balesetből származó, illetve a Vevő vagy harmadik fél általi nem megfelelő üzemeltetés/karbantartás által okozott hibás működés elhárítására szolgáló különleges szerszámok biztosítása nem tartozik a szolgáltatások körébe.

***** LEHETSÉGES OPCIÓK *****

9. A „Visual Assistance” opció elemei

A „Visual Assistance” opció minden csomaggal (csak szerszámgépek esetén) kombinálható.

9.1 A „**Visual Assistance**” opció a következő szolgáltatásokat tartalmazza a megrendelés visszaigazolásában megnevezett szerszámgép vonatkozásában:

- Visual Assistance.

9.2 A „**Visual Assistance**” opció szolgáltatási terjedelme:

9.2.1 A Visual Assistance elősegíti a problémák jobb diagnosztizálását és kijavítását a TRUMPF gépeken. Bizonyos korlátokkal a Visual Assistance távoli támogatást nyújt, és segít felkészülni a szolgáltatási feladatokra.

9.2.2 A Visual Assistance jellemzői

a) Videohívások

Ha a Vevő a gép mellett tartózkodik egy általa választott eszközzel (például okostelefonnal, táblagéppel vagy okosműveggel), a TRUMPF Műszaki ügyfélszolgálat videohívást kezdeményezhet a Vevővel.

A videohívás során a TRUMPF Műszaki ügyfélszolgálat a Vevő készülékén található kamerán keresztül ellenőrzi a Vevő gépét. Egy másik lehetőség, hogy a TRUMPF Műszaki ügyfélszolgálat aktiválja a kamerát az eszközön a probléma megoldása érdekében, vagy akár meg is osztja a képernyőjét a Vevővel.

b) Jelölések megállított képkockán

A videohívás minden résztvevője leállíthatja a videót, és jelöléseket vagy szöveget adhat hozzá egy megállított képkockához.

c) Képek és videohívások

Lehetőség van képek és videók rögzítésére a videohívás során. A rögzítés után a képeket el lehet menteni, és a videohívás folytatható. Videó esetén ez a lehetőség a videohívás befejezése után is elérhető.

d) Chat

A chat funkció egy alternatív kommunikációs eszköz, ha túl zajos a gépcsarnok, és a Visual Assistance vagy a telefonos kommunikáció nem lehetséges.

9.3 A Visual Assistance követelményei:

9.3.1 A Visual Assistance használatához telepíteni kell a Visual Assistance alkalmazást a végső eszközre (például okostelefonra, táblagépre, okosművegre). Ennek érdekében a TRUMPF biztosítja, hogy a Vevő telepíthesse az alkalmazást (a megfelelő áruházból). A rendszer- és kompatibilitási követelmények a következő weboldalon érhetők el: <https://oculavis.de/de/kompatibilitaet>.

9.3.2 TRUMPF az alkalmazást letölthetővé teszi az áruházakban, és e-mailt küld a Vevőnek, amely tartalmazza az alkalmazásba való bejelentkezéshez szükséges hozzáférési adatokat.

9.3.3 Vevőnek részletes leírást kell adnia a TRUMPF részére a TRUMPF gépen felmerülő problémáról, hogy a TRUMPF felmérje, érdemes-e a Visual Assistance szolgáltatást használni.

9.3.4 A megszakítás nélküli videohívásokhoz megbízható internetkapcsolat szükséges. A Vevőnek biztosítania kell a megfelelő gyorsaságú internetkapcsolat elérhetőségét akár WLAN-on, akár mobilinterneten keresztül. A minimális és ajánlott sávszélesség a hívás típusától és a résztvevők számától függ. A Vevő a szükséges sávszélességekről a TRUMPF kapcsolattartójától tájékozódhat.

9.4 Személyes és nem személyes adatok gyűjtése és tárolása a Visual Assistance szolgáltatás során

A Visual Assistance-el történő szolgáltatásnyújtás során a TRUMPF adatokat gyűjt a Vevőről. Ezek lehetnek személyes adatok (pl. kép- vagy videofelvételek) és nem személyes adatok (pl. a Vevő berendezéseiről és végtermékeiről készült felvételek).

A személyes adatok feldolgozása során az adatokat a szerződésben meghatározott szolgáltatás teljesítéséhez tároljuk és használjuk fel (GDPR 6. cikk (1) bekezdés b) pont).

TRUMPF a személyes adatokat kizárólag abból a célból dolgozza fel és tárolja, hogy a Visual Assistance szolgáltatáson keresztül szolgáltatást nyújtson. Az adatokat más célra nem használja fel. Az adatokat a nyújtott szolgáltatások nyomán követhetőségének biztosítása érdekében megőrzi, és törli azokat, amint a fent említett célokból már nincs rájuk szükség.

Az adatvédelemről itt tudhat meg többet: https://www.trumpf.com/hu_HU/meta/adatvedelem.

10. A „Karbantartási alkatrészek” opció elemei

A „Karbantartási alkatrészek” opció a „Maintenance” és a „Performance” csomagokkal (mindkét csomag esetén csak lézertechnikai berendezésekhez) kombinálható.

10.1 A „**Karbantartási alkatrészek**” opció a következő szolgáltatásokat tartalmazza a megrendelés visszaigazolásában megnevezett szerszámgép vonatkozásában:

- Karbantartási alkatrészek.

10.2 A „**Karbantartási alkatrészek**” opció szolgáltatási terjedelme:

10.2.1 A karbantartáshoz használt fogyóeszközök az opció részét képezik. Ezeket tartalmazza az opció ára, és TRUMPF nem számlázza ki külön őket.

10.2.2 A „Karbantartási alkatrészek” opció nem tartalmaz szervizalkatrészeket. A szervizalkatrészek kiszámlázása a Vevővel folytatott egyeztetés (ajánlatadás) után és beleegyezésével (Vevő megrendelése) történik.

11. Az „Alkatrész kedvezmény” opció elemei

Az „Alkatrész kedvezmény” opció a „Maintenance” és a „Performance” csomagokkal kombinálható.

11.1 Az „**Alkatrész kedvezmény**” opció a következő szolgáltatásokat tartalmazza a megrendelés visszaigazolásában megnevezett szerszámgép vonatkozásában:

- Kedvezmény a szervizalkatrészekre;
- Kedvezmény a fogyóeszközökre és a hosszú élettartamú fogyóeszközökre.



11.2 A „**Kedvezmény a szervizalkatrészekre**” opcióelem szolgáltatási terjedelme:

11.2.1 A megrendelés visszaigazolásában megnevezett gép(ek)hez használt összes szervizalkatrészre (a meghatározást lásd a XII. fejezet 8.3. bekezdésben) 5% kedvezmény jár az aktuális listaárból.

11.2.2 A szervizalkatrészek cseréjének szükségességét a Műszaki ügyfélszolgálat határozza meg.

11.2.3 Ha már létezik más kedvezményes megállapodás, a kedvezmények nem érvényesíthetők. A megállapodás szerinti legmagasabb kedvezmény alkalmazandó.

11.3 A „**Kedvezmény a fogyóeszközökre és a hosszú élettartamú fogyóeszközökre**” opcióelem szolgáltatási terjedelme:

11.3.1 A megrendelés visszaigazolásában megnevezett gép(ek)hez használt összes fogyóeszközökre és hosszú élettartamú fogyóeszközökre (a meghatározást lásd a XII. fejezet 8.3.5. bekezdésben) 5% kedvezmény jár az aktuális listaárból.

11.3.2 A hosszú élettartamú fogyóeszközök cseréjének szükségességét a Műszaki ügyfélszolgálat határozza meg.

11.3.3 Vevő a gépszám megadásával igény szerint rendelheti meg a TRUMPF-tól a fogyóeszközöket. TRUMPF fenntartja a jogot a kedvezmény megtagadására, ha a megrendelt mennyiség meghaladja az általában szükséges mennyiséget. Ha a gépszám nem kerül megadásra, nem jár a kedvezmény.

11.3.4 Ha már létezik más kedvezményes megállapodás, a kedvezmények nem érvényesíthetők. A megállapodás szerinti legmagasabb kedvezmény alkalmazandó.

12. A „Javitási kedvezmény” opció elemei

A „Javitási kedvezmény” opció a „Maintenance” csomaggal kombinálható.

12.1 A „**Javitási kedvezmény**” opció a következő szolgáltatásokat tartalmazza a megrendelés visszaigazolásában megnevezett gép(ek) vonatkozásában:

- Kedvezmény a helyszíni javítás óradíjából.

12.2 A „**Kedvezmény a helyszíni javítás óradíjából**” opció szolgáltatási terjedelme:

12.2.1 A megrendelés visszaigazolásában megnevezett gép(ek)en végzett összes javítási óradíjra 10% kedvezmény jár az aktuális listaárból.

12.2.2 A kedvezmény csak a TRUMPF szerviztechnikusai által végzett javítási óradíjra vonatkozik.

12.2.3 Ha már létezik más kedvezményes megállapodás, a kedvezmények nem érvényesíthetők. A megállapodás szerinti legmagasabb kedvezmény alkalmazandó.

13. Az „Alkatrészrendelés 24/7” opció elemei

A „Alkatrészrendelés 24/7” opció a „Maintenance” és „Performance” csomagokkal kombinálható.

13.1 A „**Alkatrészrendelés 24/7**” opció a következő szolgáltatásokat tartalmazza a megrendelés visszaigazolásában megnevezett gép(ek) vonatkozásában:

- Alkatrészrendelés 24/7 szolgáltatás.

13.2 Az „**Alkatrészrendelés 24/7**” opció szolgáltatási terjedelme:

Az Alkatrészrendelés 24/7 szolgáltatása a hét minden napján és a nap 24 órájában elérhető (beleértve az ünnepnapokat is). Az éjszakai és hétvégi használat fix összegét az Alkatrészrendelés 24/7 szolgáltatás opció tartalmazza. Az elvégzett szállítások alkatrész- és szállítási költségét a szerződés nem fedi le, azok külön felszámításra kerülnek.

14. Az „Elsőbbségi reakció és beavatkozási idő” opció elemei

Az „Elsőbbségi reakció és beavatkozási idő” opció a „Maintenance” és a „Performance” csomagokkal kombinálható.

14.1 Az „**Elsőbbségi reakció és beavatkozási idő**” opció a következő szolgáltatásokat tartalmazza a megrendelés visszaigazolásában megnevezett szerszámgép vonatkozásában:

- Hotline reakcióidő;

- Helyszíni javítási reakcióidő.

14.2 A „**Hotline reakcióidő**” opcióelem szolgáltatási terjedelme:

Ha a Vevő telefonon jelenti be a gép meghibásodását a TRUMPF telefonközpontjánál, és a Vevő nem tud azonnal kapcsolatba kerülni a Műszaki ügyfélszolgálatl, a Műszaki ügyfélszolgálat munkatársa legkésőbb a bejelentéstől számított 2 órán belül (rendes munkaidőben) visszahívja a Vevőt, és telefonos útmutatást nyújt a hiba lokalizálása és a meghibásodás elhárítása érdekében. Amennyiben a meghibásodás így nem hárítható el, a XII. fejezet 14.3 pontja tartalmazza a szerviztechnikus kiküldésének határidejét.

14.3 A „**Helyszíni javítási reakcióidő**” opcióelem szolgáltatási terjedelme:

14.3.1 Ha a hiba nem hárítható el a XII. fejezet 14.2 bekezdésében leírtak szerint, akkor TRUMPF szerviztechnikust vagy általa kijelölt partnercéget bíz meg a helyszíni javítással.

14.3.2 A szerszámgépekre vonatkozó feltételek: Ha a Vevő a hibát munkanapokon délig jelenti be, úgy lehetőség szerint a következő munkanapon – legkésőbb délig – a TRUMPF szerviz szakembere megérkezik a helyszínre a javítás elvégzése érdekében. Ha ez nem kivitelezhető, vagy ha a Vevő a hibát munkanapokon dél után, vagy hétvégén jelenti be, akkor a szerviz szakembere a bejelentést követő második munkanapon délig megérkezik a helyszínre a javítás elvégzése érdekében.

14.3.3 A lézertechnikai berendezésekre vonatkozó feltételek: (ez az opció csak a „Kiterjesztett elérhetőség 24/7” esetén érhető el, lásd a XII. fejezet 16. bekezdést). Amennyiben a Vevő telefonos közreműködésével megkísérelt első hibaazonosítás és -elhárítás nem vezet eredményre, akkor a TRUMPF vállalja, hogy a hét bármely napján a hiba közlésétől számított 24 órán belül a helyszínre érkezik, és elvégzi a hiba helyszíni felderítését és elhárítását.

14.3.4 Olyan utazási korlátozások esetére nem vonatkozik a szerviztechnikus kiküldésének határideje, amelyeket nem a TRUMPF technikus okozott vagy amelyek a Vevő felelősségi körébe tartoznak.

15. A „Kiterjesztett elérhetőség” opció elemei

A „Kiterjesztett elérhetőség” opció minden csomaggal kombinálható.

15.1 A „**Kiterjesztett elérhetőség**” opció a következő szolgáltatásokat tartalmazza a megrendelés visszaigazolásában megnevezett gép(ek) vonatkozásában:

- Műszaki ügyfélszolgálat kiterjesztett elérhetősége;
- Távoli támogatás / Online távdiagnosztika kiterjesztett használata.

15.2 Az „**Műszaki ügyfélszolgálat kiterjesztett elérhetősége**” opcióelem szolgáltatási terjedelme:

A XII. fejezet 6.2 bekezdésében részletezett hiba esetén a telefonos hibajavításra a Műszaki ügyfélszolgálat alábbi kiterjesztett elérhetőség vonatkozik: hétfőtől péntekig 07:00 és 19:00 között, az ünnep- és munkaszüneti napok kivételével.

15.3 Az „**Távoli támogatás / Online távdiagnosztika kiterjesztett használata**” opcióelem szolgáltatási terjedelme:

A XII. fejezet 6.3 bekezdésében részletezett hiba esetén a telefonos hibajavításra a Műszaki ügyfélszolgálat alábbi kiterjesztett elérhetőség vonatkozik: hétfőtől péntekig 07:00 és 19:00 között, az ünnep- és munkaszüneti napok kivételével.

16. A „Kiterjesztett elérhetőség 24/7” opció elemei

A „Kiterjesztett elérhetőség 24/7” opció a „Maintenance” és „Performance” csomagokkal (mindkét csomag esetén csak lézertechnikai berendezésekhez) kombinálható.

16.1 A „**Kiterjesztett elérhetőség 24/7**” opció a következő szolgáltatásokat tartalmazza a megrendelés visszaigazolásában megnevezett gép(ek) vonatkozásában:

Hétfőtől péntekig 16:30 és 08:00 között, valamint hétvégén, az ünnepnapok (Szenteste, Karácsony, Újév, Húsvét, Pünkösd, egyéb magyarországi állami ünnepek) kivételével, az alábbi szolgáltatások is igénybe vehetők:

- Műszaki ügyfélszolgálat folyamatos elérhetősége;

- Online távdiagnosztika (a terméktől függően).

16.2 A „Kiterjesztett elérhetőség 24/7” feltételei:

16.2.1 A megállapodás a szerződésben részletesebben meghatározott szerződéses elemekre vonatkozik.

16.2.2 A Műszaki ügyfélszolgálat telefonos elérhetősége garantált a rendes munkaidőben és a szerviz készenléti idejében. Rendes munkaidő: hétfőtől péntekig 08:00 és 16:30 között, a munkaszüneti napok kivételével. A szerviz készenléti ideje alatt a rendes munkaidőn kívüli idő, azaz minden nap, éjjel-nappal értendő. A jelen szerződés feltételei a rendes munkaidőn kívül minden alkalommal érvényesek.

16.2.3 TRUMPF biztosítja, hogy a szakképzett személyzet a rendes munkaidőn kívül is elérhető legyen telefonon. A TRUMPF munkatársai minden lézertechnikai berendezésnél felmerülő probléma esetén telefonos támogatást tudnak nyújtani. Ez kizárja a következő ügyeket:

- Optikai, elektromos, vezérlő- és hűtőalkatrészek TRUMPF lézertechnikai berendezésekben, és egyéb olyan termékek, amelyek nem tartoznak a TRUMPF szállítási körébe;
- Árral kapcsolatos információk, árajánlatok anyagokra és/vagy személyzeti szolgáltatásokra.

16.2.4 A szerződés megkötésekor a TRUMPF a Vevő rendelkezésére bocsát egy külön telefonszámot, amelyen Vevő elérheti a Műszaki ügyfélszolgálatot a normál munkaidőn kívül. A szokásos szerviz telefonszámok rendes munkaidőben hívhatók.

16.2.5 Ezen opció szolgáltatásait kizárólag telefonon biztosítjuk. Az ügyeletes személyzet a helyszínen nem végez szerviztevékenységet. A szerviztechnikusok által a szerviz készenléti idő alatt végzett szerviz munkálatok szintén nem tartoznak a Kiterjesztett elérhetőség 24/7 szolgáltatás terjedelmébe. Amennyiben helyszíni szerviz munkálatok elvégzése szükséges, arról TRUMPF külön számlát állít ki.

16.2.6 A Vevőre vonatkozó követelmények

Az alábbi képzési csomagok elvégzése a Kiterjesztett elérhetőség 24/7 szolgáltatásra vonatkozó szerződés aláírása előtt a **TruLaser Cell 5030/7000/8030** termékekhez kötelező minden karbantartási műszakból legalább egy munkavállaló és/vagy minden gépkezelői műszakból legalább egy munkavállaló számára:

- TruLaser Cell alapképzés (2,5 nap);
- TruLaser Cell gépkezelői képzés (5 nap);
- Ajánlott: TruFlow (5 nap) / TruDisk (4 nap) haladó karbantartási képzés

Az alábbi képzési csomagok elvégzése a Kiterjesztett elérhetőség 24/7 szolgáltatásra vonatkozó szerződés aláírása előtt a **TruLaser Cell 1100** termékekhez kötelező minden karbantartási műszakból legalább egy munkavállaló és/vagy minden gépkezelői műszakból legalább egy munkavállaló számára:

- TruLaser Cell gépkezelői és programozási képzés (3 nap);
- TruFlow (5 nap) / TruDisk (4 nap) haladó karbantartási képzés;
- SeamLine (2 nap) vagy SeamLine Pro (2 nap) gépkezelői és programozási képzés.

Az alábbi képzési csomag elvégzése a Kiterjesztett elérhetőség 24/7 szolgáltatásra vonatkozó szerződés aláírása előtt a **TruFlow** termékekhez kötelező minden karbantartási műszakból legalább egy munkavállaló és/vagy minden gépkezelői műszakból legalább egy munkavállaló számára:

- TruFlow (5 nap) haladó karbantartási képzés.

16.2.7 Javasoljuk, hogy a Vevő a helyszínen tároljon alkatrész készletet. A csomag tartalmát egyeztetni kell a Műszaki ügyfélszolgálattal.

16.2.8 A Kiterjesztett elérhetőség 24/7 szolgáltatásra vonatkozó szerződés megkötésének feltétele a Műszaki ügyfélszolgálat által meghatározott karbantartási időszakok betartása. Továbbá, a karbantartást (egyszeri karbantartás vagy szerződéses karbantartás) a Műszaki ügyfélszolgálatnak kell elvégeznie.

16.2.9 A Vevőnek biztosítania kell a XII. fejezet 6.4 bekezdése szerinti műszaki követelmények teljesülését, hogy lehetővé tegye a VPN-

kapcsolatot a gép távoli eléréséhez.

17. A „Helyszíni javítási átalánydíj” opció elemei

A „Helyszíni javítási átalánydíj” opció a „Maintenance” csomaggal kombinálható. Az opció előfeltétele a géphez való hozzáférés Távoli támogatással.

17.1 A „Helyszíni javítási átalánydíj” opció a következő szolgáltatásokat tartalmazza a megrendelés visszaigazolásában megnevezett gép(ek) vonatkozásában:

- Helyszíni javítás.

17.2 Az „Helyszíni javítás” opció szolgáltatási terjedelme:

TRUMPF az érintett gép hibáit (beleértve a CNC vezérlés hibáit is) további járulékos költségek nélkül szünteti meg az alábbiak szerint:

17.2.1 A hibaelhárításhoz szükséges javítási feladatok során felmerülő munka- és utazási költségek a szolgáltatások körébe tartoznak, és a „Helyszíni javítási átalánydíj” opción keresztül fizetendők.

17.2.2 A CNC vezérlés hibaelhárítását a vezérlő gyártója vagy a TRUMPF végzi. A vezérlőegység gyártója által végzett szervizelési feladatokat minden esetben a TRUMPF rendeli meg és koordinálja. A Vevő által a vezérlőegység gyártójánál közvetlenül megrendelt szervizelési feladatok nem tartoznak a szolgáltatási szerződés hatálya alá.

17.2.3 TRUMPF a lehető leggyorsabb hibaelhárítás érdekében általában telefonon keresztül kísérli meg lokalizálni a hibát, és igyekszik azt a Vevő segítségével elhárítani. Ha a hibaelhárítás sikeres, nem szükséges a szerviztechnikus kiküldése a helyszínre.

17.2.4 A hibaelhárításhoz eredeti TRUMPF pótalkatrészek és fogyóeszközök használata szükséges. Ha harmadik féltől származó alkatrészek okozzák a gép meghibásodását, a hibaelhárítás költségeit a Vevő köteles megfizetni a TRUMPF szolgáltatások mindenkorai díjszabása szerint.

17.2.5 A TRUMPF hibaelhárításának és költségátvállalásának előfeltétele, hogy a Vevő igazolhatóan elvégezte az adott gép kezelési útmutatójában meghatározott, gépkezelői hatáskörbe tartozó karbantartási munkákat.

17.2.6 A vis maior (tűz, földrengés, árvíz, sztrájk stb.) által okozott, balesetből származó, illetve a Vevő vagy harmadik fél általi nem megfelelő üzemeltetésből/karbantartásból származó hibás működés elhárítása nem tartozik a szolgáltatások körébe.

17.2.7 A „Helyszíni javítási átalánydíj” opció nem tartalmazza pótalkatrészek költségét. A gép javításához szükséges pótalkatrészeket a TRUMPF külön számlázza.

18. A „Condition monitoring” opció elemei

A „Condition Monitoring” opció minden csomaggal (csak lézertechnikai berendezések esetén) kombinálható.

18.1 A „Condition monitoring” opció a következő szolgáltatásokat tartalmazza a megrendelés visszaigazolásában megnevezett gép(ek) vonatkozásában:

- Condition monitoring;
- Állapotjelentések.

18.2 A „Condition monitoring” opcióelem szolgáltatási terjedelme:

A Condition Monitoring magában foglalja a lézerforrás felügyeletét MI algoritmusok és TRUMPF-szakértők által. Ez lehetővé teszi a nem tervezett gépleállások korai észlelését és a rendszer rendelkezésre állásának növelését. Emellett optimalizálható a szolgáltatási feladatok tervezése, előkészítése, és csökkenthető a helyszíni szerviz gyakorisága és költsége.

18.3 Az „Állapotjelentés” opcióelem szolgáltatási terjedelme:

18.3.1 Az Állapotjelentés részletes áttekintést tartalmaz a gép összes alkatrészének állapotáról, valamint a gép heti eseményeiről és használatáról. A jelentés felhasználható külön optimalizálási intézkedések kidolgozásához.

18.3.2 Az állapotjelentést TRUMPF évente kétszer biztosítja a Condition Monitoring opcióban.

18.4 A „Condition monitoring” opció feltételei:

18.4.1 A rendszerkövetelményekkel és a hálózati konfigurációkkal kapcsolatos részletes információk az alábbi linken található: https://www.trumpf.com/hu_HU/termek/szolgáltatások/szolgáltatások-gepek-rendszerek-es-lezerek/monitoring-elemzes/adathasználati-megállapodas/.

18.4.2 Az adatvédelemmel kapcsolatos részletes információk az alábbi linken található: https://www.trumpf.com/hu_HU/termek/szolgáltatások/szolgáltatások-gepek-rendszerek-es-lezerek/monitoring-elemzes/adathasználati-megállapodas/.

18.4.3 Ehhez meghatározott időközönként állandó adatátvitelre van szükség a lézertechnikai berendezéstől a TRUMPF felé.

19. A „Smart View Services” opció elemei

A „Smart View Services” opció minden csomaggal (csak lézertechnikai berendezések esetén) kombinálható, ill. külön is megvásárolható.

19.1 A „Smart View Services” opció a következő szolgáltatásokat tartalmazza a megrendelés visszaigazolásában megnevezett gép(ek) vonatkozásában:

- Smart view Services szolgáltatás.

A szolgáltatás körébe tartozik a Smart View Services licenc használati joga.

19.2 A „Smart View Services” opció feltételei:

19.2.1 A rendszerkövetelményekkel és a hálózati konfigurációkkal kapcsolatos részletes információk az alábbi linken található: https://www.trumpf.com/hu_HU/termek/szolgáltatások/szolgáltatások-gepek-rendszerek-es-lezerek/monitoring-elemzes/adathasználati-megállapodas/.

19.2.2 Az adatvédelemmel kapcsolatos részletes információk az alábbi linken található: https://www.trumpf.com/hu_HU/termek/szolgáltatások/szolgáltatások-gepek-rendszerek-es-lezerek/monitoring-elemzes/adathasználati-megállapodas/.

20. Az „Industry 4.0 Starter Package” opció elemei

Az „Industry 4.0 Starter Package” opció minden csomaggal (csak lézertechnikai berendezések esetén: a TruLaser Cell berendezésekhez) kombinálható, ill. külön is megvásárolható.

20.1 A „Industry 4.0 Starter Package” opció a következő szolgáltatásokat tartalmazza a megrendelés visszaigazolásában megnevezett gép(ek) vonatkozásában:

- Napi gyártási jelentés;
- Condition monitoring;
- Állapotjelentések.

20.2 A „Napi gyártási jelentés” opcióelem szolgáltatási terjedelme:

20.2.1 A Napi gyártási jelentés áttekintést nyújt a gépek kihasználtságáról és a programfutásokról, valamint az állásidő alatti hibák okairól.

20.2.2 A Napi gyártási jelentést naponta biztosítjuk az Industry 4.0 Starter Package opció részeként.

20.3 A „Condition monitoring” opcióelem szolgáltatási terjedelme:

A Condition Monitoring magában foglalja a lézerforrás felügyeletét MI algoritmusok és TRUMPF-szakértők által. Ez lehetővé teszi a nem tervezett gépleállások korai észlelését és a rendszer rendelkezésre állásának növelését. Emellett optimalizálható a szolgáltatási feladatok tervezése, előkészítése, és csökkenthető a helyszíni szerviz gyakorisága és költsége.

20.4 Az „Állapotjelentés” opcióelem szolgáltatási terjedelme:

20.4.1 Az Állapotjelentés részletes áttekintést tartalmaz a gép összes alkatrészének állapotáról, valamint a gép heti eseményeiről és használatáról. A jelentés felhasználható külön optimalizálási intézkedések kidolgozásához.

20.4.2 Az állapotjelentést TRUMPF hetente biztosítja az Industry 4.0 Starter Package opcióban.

20.5 Az „Industry 4.0 Starter Package” opció feltételei:

20.5.1 A rendszerkövetelményekkel és a hálózati konfigurációkkal kapcsolatos részletes információk az alábbi linken található: https://www.trumpf.com/hu_HU/termek/szolgáltatások/szolgáltatások-gepek-rendszerek-es-lezerek/monitoring-elemzes/adathasználati-megállapodas/.

20.5.2 Az adatvédelemmel kapcsolatos részletes információk az alábbi linken található: https://www.trumpf.com/hu_HU/termek/szolgáltatások/szolgáltatások-gepek-rendszerek-es-lezerek/monitoring-elemzes/adathasználati-megállapodas/.

20.5.3 Ehhez meghatározott időközönként állandó adatátvitelre van szükség a lézertechnikai berendezéstől a TRUMPF felé.

XIII. Állapotfelmérés (az állapot ellenőrzése)

TRUMPF alapvetően fenntartja magának a jogot, hogy a szolgáltatási szerződés megkötése előtt elvégezze a jövőbeli szerződésbe foglalandó gép állapotfelmérését. Ez az állapotfelmérés díjköteles, és azt a TRUMPF külön, a ráfordítások szerint felszámítja. Amennyiben a szolgáltatási szerződés az állapotfelmérést követő 3 hónapon belül megkötésre kerül, TRUMPF az állapotfelmérés díját a szerződés megkötésekor jóváírja. Az állapotfelmérés eredményét írásban rögzítik, és azt a Vevőnek aláírásával kell igazolnia. Amennyiben az állapotfelmérés azt mutatja, hogy az érintett gép nagymértékben javításra szorul, a javítási munkákat külön el kell végezni. Ennek díjait a TRUMPF a ráfordításoknak megfelelően számítja fel. A szolgáltatási szerződés csak a javítások elvégzése után köthető meg.

XIV. Díjak és megfizetésük

1. Az adott szolgáltatási terjedelem költségeit az esetleges járulékos költségekkel együtt (például a TRUMPF karbantartást és szervizelést végző munkatársainak úti-, étkezési és szállásköltségei) a szolgáltatási szerződésben megállapodott éves átalánydíj tartalmazza.
2. Valamennyi szolgáltatási csomag és kiegészítőleg lefoglalt opció átalánydíjainak felszámítására évente, a szolgáltatási időszak kezdetekor kerül sor.
3. Ha a felek eltérően nem rendelkeznek, a TRUMPF által kiállított minden számla a Vevő általi kézhezvételtől számított 30 napon belül, levonások nélkül fizetendő a TRUMPF által mindenkor megadott számlaszámra. Az általános forgalmi adó a hatályos ÁFA-kulcs szerint kerül felszámításra. A fizetés időben való teljesítésére a TRUMPF bankszámláján történő jóváírás időpontja irányadó. Fizetési késedelem esetén TRUMPF előzetes értesítést követően a szolgáltatási szerződés teljesítését felfüggesztheti, vagy akár felmondhatja.
4. Az éves átalánydíj megfelelő módosítására a szerződéses év lejártá után kerülhet sor, amennyiben a TRUMPF szolgáltatási szerződésekre vonatkozó számítás alapja a megnövekedett költségek miatt megváltozott. Ilyen esetben a Vevő jogosult a szolgáltatási szerződést azonnali hatállyal felmondani az éves átalánydíj mértékének változásáról szóló értesítés kézhezvételétől számított 30 napon belül.

XV. A szerződés időtartama és megszűnése

1. A géppel együtt vásárolt szolgáltatási szerződés a megrendelés visszaigazolásban szerepel, és a „Remote” és „Maintenance” szolgáltatási csomagok esetén a gép átadás-átvételének napján, a „Performance” csomag esetén pedig az alap garancia letelte után lép hatályba. Az utólagosan értékesítésre kerülő szolgáltatási szerződés a TRUMPF által kidolgozott és a Vevő által aláírt ajánlatban szereplő szolgáltatási időszak kezdő dátumával lép hatályba.
2. A „Remote” és „Maintenance” szolgáltatási szerződések, beleértve a megvásárolt opciókat is, határozott időtartamúak, és a minimális 12 hónaptól lefeljebb 60 hónapig terjedhetnek. Az évenkénti szolgáltatási időszakok végén a szolgáltatási szerződés mindenkor egy évvel automatikusan meghosszabbodik, amennyiben nem mondják fel írásban (ide értve az egyszerű email üzenetet is) a felek legkésőbb 30 nappal az éves szolgáltatási időszak vége előtt.



3. A „Performance” szolgáltatási szerződés az esetlegesen lefoglalt opciókkal együtt az 5. üzemeltetési év végéig köthető meg. A „Performance” szolgáltatási szerződések minimális időtartama 1 év, beleértve a további lefoglalt opciókat is. A szerződés időtartama azonban a Vevő és a TRUMPF megállapodása alapján legkésőbb az 5. üzemeltetési év végéig meghosszabbítható. A szerződés meghosszabbítása éves lépésekben történik. Az időtartamot ennek megfelelően TRUMPF a megrendelés visszaigazolásán is feltünteti. Az 5. üzemeltetési év végével a szerződéses jogviszony automatikusan megszűnik.
4. A szolgáltatási szerződés tartalma évközben nem módosítható.
5. Súlyos szerződésszegés esetén a szerződést mindkét fél felmondási idő nélkül felmondhatja.
6. A szerződést írásban kell felmondani.

XVI. Kártérítési felelősség

1. A Vevővel megkötött szolgáltatási szerződés TRUMPF általi bármely és valamennyi megszégével, illetve egyéb módon a másik félnek okozott bármely és valamennyi kár tekintetében a TRUMPF felelőssége - a szolgáltatás közvetett tárgyában, azaz a szolgáltatási szerződéssel érintett adott berendezésben keletkezett károk kivételével - kizárásra kerül. A felelősségkizárás, illetve korlátozás nem vonatkozik az alábbi esetekre:
 - a TRUMPF által szándékosan okozott károkért való felelősségre;
 - emberi életet, testi épséget, vagy egészséget megkárosító, a TRUMPF felelősségi körébe tartozó szerződésszegésért való felelősségre;
 - termékkárért a termékfelelősségi szabályok alapján Vevőnek nem minősülő harmadik személy felé fennálló, jogszabályon alapuló felelősségre;
 - az egyedi szolgáltatási szerződésben esetlegesen külön megállapodás keretében (az egyértelműség kedvéért ide nem értve a VIII. fejezet szerinti beszerzési szerződésben foglaltakat) kikötött felelősségkorlátozásra összefoglalóan azzal, hogy az ilyen kikötésnek kifejezetten kell lennie, és ellenkező kikötés hiányában a TRUMPF kártérítési felelőssége ezen összefoghatáron belül sem terjed ki az elmaradt vagyoni előny típusú (pl. elmaradt termelésből), illetve fedezeti szerződésből (pl. bérnyújtásból) eredő károk megtérítésére.

A fentiekben túlmenő kártérítési igények a TRUMPF-fal szemben a szolgáltatási szerződésekkel kapcsolatban nem támaszthatók

2. A TRUMPF felelősség- és szavatosságvállalása különösen azokban a következő esetekben kizárt, amikor azok nem közvetlenül a TRUMPF-nak róhatók fel: alkalmatlan vagy szakszerűtlen alkalmazás, hibás összeszerelés vagy üzembe helyezés a Vevő vagy harmadik személyek részéről, szokásos elhasználódás, hibás vagy hanyag kezelés, nem szabályszerű karbantartás, alkalmatlan üzemi eszközök, hibás építési munkák, alkalmatlan építési alap, vegyi, elektrokémiai vagy elektromos, illetve egyéb külső hatások. Amennyiben a Vevő vagy harmadik személy szakszerűtlen javítást végez, a TRUMPF nem felel az ebből fakadó következményekért. Ugyanez érvényes az adásvétel/szolgáltatás tárgyának olyan módosítására, amelyet a TRUMPF előzetesen nem hagyott jóvá.
3. A Vevő azon kártérítési igényeinek elévülésére, amelyek a TRUMPF szerződésszegésén, illetve az szolgáltatás tárgyának hibáin alapulnak, a VII. fejezetben foglaltak irányadók.

D. Szoftver szolgáltatási szerződések

A TRUMPF által nyújtott szoftver szolgáltatási szerződésekre irányadó szerződési feltételek

XVII. Szoftver szolgáltatási szerződések érvényes általános rendelkezések

Az alábbi szerződési feltételek érvényesek a TRUMPF következő szoftver szolgáltatási szerződéseire: „TruTops Boost”, „TruTops Cell”, „Programming Tube”, „TruTops Calculate” és „OSEON” (ezen szoftver szolgáltatási szerződések megnevezése a továbbiakban:

szolgáltatási szerződések).

1. Általános információk

1.1 Amennyiben a következőkben nincs eltérő rendelkezés, a „TRUMPF Hungary Kft. szerszámgépek és lézertechnika területére érvényes Általános Szállítási és Szolgáltatási Feltételei” az irányadók. A nevezett dokumentum többek között tartalmazza a szavatosság és felelősség részleteit is.

1.2 A szolgáltatási szerződésekben szabályozott szolgáltatások TRUMPF általi teljesítésének előfeltételei:

- a) A Vevő rendelkezik a TRUMPF által kiállított szoftver licenccel. Ezen licencre az erre vonatkozó feltételek, valamint a Szoftverekre érvényes általános rendelkezések („TRUMPF Hungary Kft. szerszámgépek és lézertechnika területére érvényes Általános Szállítási és Szolgáltatási Feltételei” X. fejezete; lásd fenti 1.1 pont) vonatkoznak.
- b) A TRUMPF által a mindenkor érvényes termékverzióra meghatározott, a Vevő hardver- és szoftverfelszereltségére vonatkozó minimális követelmények teljesülnek.
- c) A Vevő elismeri, hogy az ő számára licenccel adott szoftverre vonatkozó frissítéseken, javításokon és továbbfejlesztéseken túlmenően nincs joga többet követelni, mint ami megilleti a szoftver licenckománny alapján.
- d) A Vevő megnevez a TRUMPF számára egy saját munkatársat, mint rendszergazdát.

1.3 A Vevő köteles biztosítani, hogy nem kerül sor vírusok átvitelére a TRUMPF számítógépes rendszereire. Amennyiben olyan vírusok fordulnak elő a Vevőnél, amelyek a TRUMPF cégnek a Teleservice (lásd XII. fejezet 6.5 pont) keretében végzett tevékenységeit hátrányosan érinthetik, vagy annak során azok átvitelére kerülhet sor, a Vevő köteles ezt haladéktalanul, írásban közölni a TRUMPF céggel. Amennyiben a TRUMPF céget a vírusoknak a Vevő szoftverjein keresztül átvitele miatt károk érik, a Vevő köteles ezen károkat megtéríteni, amennyiben vétkessége megállapítható.

XVIII. Szoftver szolgáltatási szerződésekre vonatkozó részletes szabályok

1. A szoftver szolgáltatási szerződések szolgáltatásai

1.1 A „TruTops Boost”, „TruTops Cell”, „Programming Tube”, „TruTops Calculate” és „OSEON” szolgáltatási szerződés a következő szolgáltatásokat tartalmazza:

- Telefonos támogatás visszahívási szolgáltatással;
- Online távdiagnózis a TruTops Boost és esetlegesen más szoftverekbe integrált „teleservice rendszeren” keresztül;
- A mindenkor aktuális fő verzió szállítása;
- Hozzáférés a frissítésekhez és felhasználói tippekhez;
- Vevő megkereséseinek prioritizálása;
- Szoftvertelepítő fájlok utanszállítása;
- Licenc változások.

1.2 A „Telefonos támogatás” szolgáltatási terjedelme:

Telefonon történő támogatás zavarelhárításhoz, kezeléséhez és használathoz, amit egy különlegesen kiképzett TRUMPF szoftvertechnikus végez. A szolgáltatás a Műszaki ügyfélszolgálat szokásos munkaidéjében érhető el: hétfőtől péntekig 08:00 és 16:30 h között, kivéve a munkaszüneti napokat.

1.3 Az „Online távdiagnózis” szolgáltatási terjedelme:

1.3.1 A TRUMPF szoftver hibáinak diagnosztizálása és elhárítása, valamint a hibaelhárítási munkák támogatása és előkészítése a szokásos munkaidőben, amennyiben ez a szoftverekbe integrált Teleservice rendszer segítségével lehetséges. Ha ez nem lehetséges, akkor távoli asztal eléréssel valósul meg a kapcsolat.

1.3.2 A szolgáltatás a részleteket tekintve az alábbi hozzáférési és beavatkozási lehetőségeket tartalmazza:

- a) Adatátvitel

Az adatátvitel fájlok cseréjét teszi lehetővé. Ide tartoznak a kezelőfelület alkalmazásadatai, valamint egyéb a TRUMPF szoftveres megoldásaihoz szükséges programok és ügyfélspecifikus adatok.

b) Távoli asztal elérés

Amennyiben nem áll rendelkezésre telefonos beszédkapcsolat, a kommunikáció távoli asztal eléréssel valósul meg.

1.3.3 A Vevő köteles a TRUMPF részére részletes hibaleírást megküldeni annak érdekében, hogy a TRUMPF eldönthesse, lehetséges-e a Teleservice szolgáltatás.

1.4 A „Mindenkori fő verzió szállítása” szolgáltatási terjedelme:

Amíg a terméket továbbfejlesztik, a Vevőnek joga van a mindenkor aktuális verzió szállítására.

A Vevő a mindenkor aktuális verziót elektronikus úton, mint letölthető fájlt kapja meg.

A mindenkor érvényes fő verzióhoz a TRUMPF elektronikus formátumú dokumentációt bocsát rendelkezésre.

1.5 A „Hozzáférés frissítésekhez és felhasználói tippekhez” szolgáltatási terjedelme:

A szoftver szolgáltatási szerződéssel együtt a **Vevő kötelezettséget vállal** arra vonatkozóan, hogy **regisztrál** az ingyenesen hozzáférhető **MyTRUMPF** ügyfélportálon (https://www.trumpf.com/hu_HU/mytrumpf/). Ott a Vevők számára ingyenesen elérhetők és letölthetők a mindenkor rendelkezésre álló frissítések (a mindenkor aktuális fő verzió javításai és továbbfejlesztései) és felhasználói tippek.

1.6 A „Vevő megkereséseinek priorizálása” szolgáltatási terjedelme:

A Vevő megkereséseit a szoftver szolgáltatási szerződés nélküli vevők megkereséseivel szemben a TRUMPF prioritással kezeli, és azokat a lehető leggyorsabban feldolgozza egy TRUMPF szoftvertechnikus.

1.7 A „Szoftvertelepítő fájlok utánszállítása” szolgáltatási terjedelme:

Elvesztés esetén a szoftvertelepítő fájlokat a TRUMPF elektronikus úton, mint letölthető fájlokat költségmentesen biztosítja.

1.8 A „Licenc változások” szolgáltatási terjedelme:

A licencváltozásokat és licencek áttelepítését, valamint az elvesztett licencek újbóli aktiválását a szoftver szolgáltatási szerződés tartalmazza.

XIX. Díjak és megfizetésük

1. A fentebb részletezett szolgáltatási terjedelem költségeit a szolgáltatási szerződésben megállapodott átalánydíj tartalmazza. Az átalánydíj a munkahelyi licencek és szoftveropciók Vevő és TRUMPF között megállapodott mennyiségére vonatkozik. Amennyiben a szoftver szolgáltatási szerződésben a licencek mennyisége vagy a szoftveropciók megváltoznak, TRUMPF elvégzi a megfelelő ármódosítást.
2. A szoftver szolgáltatási szerződés szolgáltatási tartalmán túlmenő szolgáltatásokat TRUMPF a mindenkor érvényes TruServices árlista alapján számítja fel.
3. Ha a felek eltérően nem rendelkeznek, a TRUMPF által kiállított minden számla a Vevő általi kézhezvételtől számított 30 napon belül, levonások nélkül fizetendő a TRUMPF által mindenkor megadott számlaszámra. A fizetés időben való teljesítésére a TRUMPF bankszámláján történő jóváírás időpontja irányadó.
4. A TRUMPF szoftvertermékek szerződés lejárta után, amennyiben a szerződés nincs folytatólagosan megújítva – a szerződés megszűnése miatt – a szerződés újbóli megkötésekor a szerződés díján felül visszavezetési költség is fel fog merülni.

XX. A szerződés időtartama, a díjak emelése

1. A szoftver szolgáltatási szerződések határozott időtartamúak. A megállapodás törzsszövegében rögzített szerződéses időtartam 12 hónap. A futamidő legkorábban az érintett szoftver Vevőnél történő

telepítésének hónapjának 01-vel veszi kezdetét.

2. A futamidő végén a szolgáltatási szerződés Vevő kérésére egy évvel meghosszabbítható. A maximális szerződéses futamidő 60 hónap.
3. FONTOS kiegészítés OSEON szoftverek szerződéseikhez:
Az OSEON szoftvertermékek szerződése lejártakor automatikusan megújul újabb 12 hónapra, és számlázásra kerül. Kivétel, ha az aktuális szerződés lejárta előtt legkésőbb 3 hónappal az ügyfél írásban jelezte a lemondási szándékát a TRUMPF Hungary Kft. felé.
Az OSEON szoftvertermékek szerződés megszűnése után a felhő alapú szolgáltatások nem fognak működni: OSEON Production Planning, OSEON Analytics, és Calculate. Ahogy minden TRUMPF szoftverterméknél, így az OSEON szoftvertermékek esetében is szerződés nélkül nem jogosult az ügyfél az OSEON szoftverek ingyenes frissítésére, és a szoftverek ingyenes támogatására, hibaelhárításra. Ezekhez a szolgáltatásokhoz a szerződés megújítását követően tud ismételtlen hozzáférni az ügyfél.
4. Az emelkedő költségek fedezése céljából TRUMPF jogosult az éves átalánydíj emelésére az új szerződéses évvel kezdődő hatállyal. Nem alkalmazható áremelés a szolgáltatási szerződés futamideje alatt (vö. XX. 1).